

# MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. **GALE PAD**



## PAYPER

Imported by  
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico  
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy  
**[payperwear.com](http://payperwear.com)**



Перед використанням ахоуної прадукцыі уважліва прачытайце дадзенае інструкцыю. Па пытанніх адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным пагавараным, звярніцеся да мэнэджара па якасці або да вашага начальніка. Хоранце дадзенае інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да яе звярнуцца.

Каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных стандартах, гледзячы зціткі адзення. Усе гэта адзенне адпавядае Рэгламенту (EU) 2016/425, КАТ.ІІ.

**Абмежаванні на выкарыстання:** дадзенае адзенне падыходзіць да выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не значыць таксічных, канцэнтраваных ці мутагенных рэчываў, якія могуць ішым чынам негатыўна паўплываць на здароўе. Вытворцу не вядома пра наяўнасць яшчэ адных рэчываў. Калі ласка, паведаміце пра любыя выпадкі падвышанай адчувальнасці ці алергічнай рэакцыі. Пры кантакце са скары і лодзьмі з асабліва высокай адчувальнасцю любое адзенне можа выклікаць алергічныя рэакцыі, не прадугледжаныя вытворцам. У такіх выпадках неадкладна звяртайтесь за кансультацыяй да ўрача.

**Умовы выкарыстання:** дадзенае адзенне не падыходзіць да: -выкарыстання ў выключных ці вельмі цяжкіх умовах.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021 Ахоўнае адзенне (гледзіце зціткі).** **Прагавараны агульны характар:** Стандарт вызначае агульныя прагавараны да эргономікі, бяспекі/здар'я, вызначэння памеру, старэння, сумішчальнасці і маркіроўкі ахоўнага адзення.



**A** = рэкамандованы рост

**B** = меркаваны аблох грудзі

**C** = меркаваны аблох талі

**D** = меркаваны кроўвак шую

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Даступныя памеры і варыянты:** каб выбраць адзенне па ахоту талі і грудзі, гледзячы таліцу памеру. Дадзенае адзенне будзе зроблена, каб забяспечыць комфорт нават калі лбо носьбіта паверх інашага адзення.

Узроўні эксплуатацыі

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021           | Прагавараны                                  | Вынікі |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|--------|
| Падлік рН                            | 3,5<рН<9,5                                   | Праход |
| Выпрабаванне на канцэнтраваныя аміны | Не высветлена                                | Праход |
| Варыянцы памеру                      | +5 % для трыкотажы<br>+3 % для тканых тканін | Праход |

| EN 14058:2017                                         | Прагавараны                                                                             | Вынікі |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Устойлівасць да цэплага уздзеяння (R <sub>cl</sub> )  | Клас 1 0,06≤Rct<0,12<br>Клас 2 0,12≤Rct<0,18<br>Клас 3 0,18≤Rct<0,25<br>Клас 4 0,25≤Rct | Клас 4 |
| Паветрапроніальнасць (AP)                             | Клас 1 100<AP<br>Клас 2 100≤AP<100<br>Клас 3 AP≥5                                       | Клас 2 |
| Выніковая эфектыўная цэпалаізацыя (I <sub>der</sub> ) | 0,174≤I <sub>der</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                       | 0,261  |
| Прынкіненне вады (WP)                                 | >8000Pa                                                                                 | X      |

-Клас цэплагава супраціву (Rct): розніца тэмператур паміж двума паверхнямі матэрыялу, падзеленая на выніковы перапад тэмпературы па адзінку плошчы ў напрамку градыенту. Істэрэжэрацыя ў м<sup>2</sup> К/Вт.

-Паветрапроніальнасць (AP): хуткасць паветранага патоку, які праходзіць перпендыкулярна праз выпрабавальны ўзор пры зададзеных умовах выпрабавальнай плошчы, перападу ціску і тэмпературы.

Notified Body no. 0302 - ANCCP  
Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Натака. Дэкларцыя пра адпаведнасць нарматыўным прагавараным ЕЗ можа знайсціся на сайце [www.papierwear.com](http://www.papierwear.com)

часу. AP выражаецца ў мм/с.

Цэпалаізацыя (I<sub>der</sub>): цэпалаізацыя ад скары да верхняй паверхні адзення пры вызначаных умовах, вымераная з рухомым манекенам, вызначана ў залежнасці ад плошчы агарэння паверхні цела. I<sub>der</sub> выражаецца ў м<sup>2</sup> К/Вт.

Прынкіненне вады (WP): гідрастатычны кб, які падтрымлівае матэрыял, акммеранне супраціўлення праходжанню вады праз матэрыял. WP выражаецца ў Па і >8000 Па. Калі на этыкетцы пазначана WP, адзенне прызначана для абароны ад пранікнення вады.

X можа быць пазначана там, дзе тэст не праводзіўся, не паўтарае альбо не падыходзіць.

Узроўні ў прыведзенай ніжэй таліцы адпавядаюць спажыву, які вынікае лёгкай ці умеранай актыўнасцю. Для кожнага ўзростнага разлічана і паказана тэмпература, пры якой цела можна бяспечна падтрымліваць тэрмаўнеітральнай ўмовы (8 гадзін), і самай нізкай тэмпература, пры якой адначасова экспазіцыя можа адбывацца з прымаўляй хуткасцю астуджэння цела. Усе значэнні тэмпературы дэскіны толькі пры раўнамернай распаўсюджанай ізаляцыі на цэле і пры наяўнасці адпаведных пальчаткаў, абуці і галаўнога ўбору. Прадукцыяніасць адзення ў дачыненні да захавання цэплагава балансу пры нармальнай тэмпературы цела залежыць ад унутранай выпрацоўкі цяпла цэлам. Такім чынам, захоўваў узровень вяртаткі адпавядае шляхам параўнання іе змеранага ўзроўню ізаляцыі і падлічанага значэння патрэбнай ізаляцыі.

|                                |                               |       |                      |      |                    |       |                      |       |
|--------------------------------|-------------------------------|-------|----------------------|------|--------------------|-------|----------------------|-------|
| Падлічная ізаляцыя<br>вапраткі | Рухомая дзейнасць апрагнутага |       |                      |      |                    |       |                      |       |
|                                | Хуткасць паветры              |       |                      |      |                    |       |                      |       |
|                                | 0,4 м/с                       |       |                      |      | 3м/с               |       |                      |       |
|                                | Лёгкай<br>115 W/m²            |       | Сярэдняй<br>170 W/m² |      | Лёгкай<br>115 W/m² |       | Сярэдняй<br>170 W/m² |       |
|                                | 8h                            | 1h    | 8h                   | 1h   | 8h                 | 1h    | 8h                   | 1h    |
|                                | 0°С                           | -14°С | 11°С                 | -6°С | -13°С              | -32°С | -3°С                 | -18°С |
| ізаляцыя                       | Рухомая дзейнасць апрагнутага |       |                      |      |                    |       |                      |       |

| I <sub>der</sub><br>[m²K/W] | Хуткасць паветры  |     |                      |     |                   |       |                      |      |
|-----------------------------|-------------------|-----|----------------------|-----|-------------------|-------|----------------------|------|
|                             | 0,4 м/с           |     |                      |     | 3м/с              |       |                      |      |
|                             | Лёгка<br>115 W/m² |     | Сярэдняя<br>170 W/m² |     | Лёгка<br>115 W/m² |       | Сярэдняя<br>170 W/m² |      |
|                             | 8h                | 1h  | 8h                   | 1h  | 8h                | 1h    | 8h                   | 1h   |
|                             | 0,265             | 3°C | -12°C                | 9°C | -3°C              | -12°C | -28°C                | -2°C |

Калі ласка, звярніце ўвагу: працягласць ужывання вяртаткі можа залежаць ад працы аслугоўвання і сярэды, у якой ужываецца вяртатка.

**Ціткі аб сцірцы:**

|  |                      |  |                                |
|--|----------------------|--|--------------------------------|
|  | Мак. тэмп. 30 °C     |  | Не абдываеца                   |
|  | Не сушыць у барабане |  | Сушыць у цені                  |
|  | Не прасавецца        |  | Не падвяргаец хімічнай чысціцы |

Не прасавецца ніякія святлодэіавачыя стужкі, цціткі, прытыты ці вышукі.

Гармін службы дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захоўвання і г. д. Калі дадзенае адзенне больш не можа гарантаваць ацымальнае ўзроўні аховы, напрыклад, калі матэрыял пашкоджаны, зношаны ці парваны, адзенне трэба замяніць.

**Каб забяспечыць належную фіксацыю зашпількі адзення і пабегігуць выпадковага слагажэння:** сцунце зашпількі манані, пакуль ён не дастгне верхняга краю гарлавіны, апсціце яго ў адпаведны тканкавы чахол.

**Павядажэнне:** пры наяўнасці ахоўнага казрыка павядажэнне павядажэння на цціткі, пашкоджэння захоўванне: нельга захоўваць дадзенае адзенне ў месцы з прамым сонечным святлом. Захоўваеце дадзенае адзенне ў суцільна закрытым месцы.

**Пасляпродажнае аслугоўванне:** калі вытворца не мае адказнасці за адзенне, якое выкарыстоўвалася з паўдзінна ўказаным на цціткі, пашкоджэння, цціткі ці бязто.

**Уважліва чітаеце адзенне не было забаруджана спецыфічным рэчывамі ці прадуктамі, яго магчыма ўплываць на чысцінныя тканяы ахдохі; інакш выкарыстанне пазначанага забаруджана ў сферы спецыяльных ахдохіады.**

Notified Body no. 0302 - ANCCP  
Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Натака. Дэкларцыя пра адпаведнасць нарматыўным прагавараным ЕЗ можа знайсціся на сайце [www.papierwear.com](http://www.papierwear.com)

Прочетете внимателно инструкциите за безопасност се произведението. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши изискиванията относно обектото, отговарящо на изискиванията, за да осигурите комфорт, дори ако не носите вънху други обекти.

Направете справка с етикетата на обектото за информация, съгласно съответните нормативни изискивания. Това обекто съответства на Регламент (ЕС) №2016/425 КАТ II

**Ограничения в употребата:** Това обекто е подходящо за да се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Евантуално наличие на алергични вещества не е известно на производителя. Моли, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свързана с употребата или алергична реакция. При контакт с кожата на особено чувствителни хора, всяка една дреха може да предизвика дермични реакции, които не са предвидени от производителя. В таква ситуация се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.

**Граници на употребата:** Това обекто не е подходящо за: употреба в изключително или екстремни условия.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021 Защитно обекто (виж етикетата).** **Общи изискивания:** Стандартът определя общите изискивания към характеристики като ергономичност, безвредност, посочване на размера, старене, съвместимост и маркиране на защитното обекто.



**A** = Препоръчителен ръст

**B** = Препоръчителната обиколка на гръдния кош

**C** = Препоръчителната обиколка на талията

**D** = Размер по външната страна на крака

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Налични размери и избор:** Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблица с размери. Това обекто е създадено, за да осигури комфорт, дори ако не носите вънху други обекти.

Нива на защитните характеристики

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021                | Изискивания                                         | Изискивания |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|
| Определяне на рН                          | 3,5<рН<9,5                                          | отговаря    |
| Определяне на канцерогенни ароматни амини | В незначително количество                           | отговаря    |
| Промена на размера                        | + 5% за трикотажна тъкан; + 3% за ортогонална тъкан | отговаря    |

| EN 14058:2017                                             | Изискивания                                                                             | Изискивания |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Термоустойчивост                                          | Клас 1 0,06≤Rct<0,12<br>Клас 2 0,12≤Rct<0,18<br>Клас 3 0,18≤Rct<0,25<br>Клас 4 0,25≤Rct | Клас 4      |
| Въздушна проникваемост (AP)                               | Клас 1 100<AP<br>Клас 2 100≤AP<100<br>Клас 3 AP≥5                                       | Клас 2      |
| Резултантната ефективна термоизолация (I <sub>der</sub> ) | 0,174≤I <sub>der</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                       | 0,261       |
| Водопроницаемост (WP)                                     | >8000Pa                                                                                 | X           |

-Клас на термоустойчивост (Rct): температурната разлика между двете повърхности на материала, разделена на резултатният топлинен поток за единица площ в посока на градиента. Rct е изразено в м<sup>2</sup> К/Вт.

Notified Body no. 0302 - ANCCP  
Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта [www.papierwear.com](http://www.papierwear.com)

Въздушна проникваемост (AP): скорост на въздушен поток през материала при определени условия, измерени образец при специфични условия на тестовата зона, поикване на налягането и време. AP е изразено в м<sup>2</sup> К/Вт.

-Резултантната ефективна термоизолация (I<sub>der</sub>): термоизолация от кожата до външната повърхност на дрехата при определени условия, измерени чрез подвижен манекен, определена външ вързка с изискиванията на пола, ръкава, крака и гърба в м<sup>2</sup> К/Вт. Водопроницаемост (WP): хидростатично налягане понасяно от материала като микраот противодъждият на преминато на вода през материала. WP е изразено в Па и >8000 Па. Ако етикетът има маркировка WP, обектото е предвидено за защита срещу проникване на вода.

Нивата в таблица по-долу съответстват на потребител, който спазва всички или някои от следните изискивания: -Всяко ниво се изчислява минимална температура, при която тило може да се поддържа в неутрални температурни условия за неопределено време (8 часа) и минимална температура, при която може да се поддържа експозиция от един час с приемлив процент на охлаждане на тилото. Всички температурни стойности са валидни само с равномерно разпределение на изолацията на тилото и при хоризонтални оуви и аксесори за ръцете и гледища. Ефективността на изолацията по отношение на поддържане на топлинен баланс при нормална телесна температура зависи от потребителя, който използва обекта. За да се осигури защита, защитното ниво на обектото се оценява чрез сравняване на измерените стойности на изолация и изчислената стойност на изискиванията изолация.

| Прогнозна изолация на обектото          | Двигателна активност на потребителя |       |                                |      |                              |       |                                |       |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|-------|--------------------------------|------|------------------------------|-------|--------------------------------|-------|
|                                         | Скорост на въздуха                  |       |                                |      |                              |       |                                |       |
|                                         | 0,4 m/s                             |       |                                |      | 3m/s                         |       |                                |       |
|                                         | Лека<br>115 W/m <sup>2</sup>        |       | Средна<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Лека<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Средна<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
| R <sub>СТ</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W] | 8h                                  | 1h    | 8h                             | 1h   | 8h                           | 1h    | 8h                             | 1h    |
| 0,250                                   | 0°C                                 | -14°C | 11°C                           | -6°C | -13°C                        | -32°C | -3°C                           | -18°C |

| Изоляция                          | Двигателна активност на потребителя |     |                                |     |                              |       |                                |      |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-----|--------------------------------|-----|------------------------------|-------|--------------------------------|------|
| $I_{der}$<br>[m <sup>2</sup> K/W] | Скорост на въздуха                  |     |                                |     |                              |       |                                |      |
|                                   | 0,4 m/s                             |     |                                |     | 3m/s                         |       |                                |      |
|                                   | Лека<br>115 W/m <sup>2</sup>        |     | Средна<br>170 W/m <sup>2</sup> |     | Лека<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Средна<br>170 W/m <sup>2</sup> |      |
|                                   | 8h                                  | 1h  | 8h                             | 1h  | 8h                           | 1h    | 8h                             | 1h   |
|                                   | 0,265                               | 3°C | -12°C                          | 9°C | -3°C                         | -12°C | -28°C                          | -2°C |

Моли, обърнете внимание: продължителността на ползения живот на обектото може да се повлияе от процеса на поддръжка и от средата, в която се използва.

Етикетки за пране:

|  |                                   |  |                                       |
|--|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
|  | Темп макс.30°C                    |  | Да не се избелва                      |
|  | Да не се суши в барабанна сушилня |  | Простирание на сива                   |
|  | Не може да се глади               |  | Не е подходящо за химическо чистиране |

Не гледате никаква отразяваща лента, етикетки, отпечатъци или бродерии.

Ливотът на дрехата зависи от вида на употреба, честотата, съвместимостта с обекта, трябва да бъдат сменени, когато вече не могат да гарантират оптимални нива на защита. Например ако материалът е повреден, носен или разкъсан.

**ТехАКЗ за осигурите правилно закопчаване на дрехата и да избегнете случайното приплъзване:** дръпнете дръжката на ципа до горния край на врата, поставете я надолу в съответния капак от плат.

**Предупреждение:** ако има визьор и каучука, те могат да служат като защита.

**Съхранение:** Не оставайте обектото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чистр място.

**Следпродажна поддръжка:** Достатъчен не е отговорен за обекта, който е пренебрегнат, са деформирани или са отстранени.

**Избягвайте:** Ако обектото никога не е било използвано, съхранено и използвано, трябва да бъде модо да бъде извършено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват заповедите за поддържане, действащи за специалните отпадъци.

Přizpůsobte si přizpůsobte upute přije upotrebe sigurnosnih predmeta. Obratite se menadžeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjecom prikladnom za posebne radne zahtjeve. Čuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam trebaju.

Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odgovornog predmeta. Svi ovi odjevni predmeti su u skladu s regulacijom (EU) 2016/425. KAT. II

**Ograničenja upotrebe:**  
Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju. Moguća prisutnost alergijskih ili iritirajućih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzročiti alergijske reakcije koje proizvode iznad očekivanog. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.

**Ograničenja upotrebe:**  
Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:  
- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Zaštitna odjeća** (pogledajte etiketu).  
**Opšti zahtjevi:** Ovom normom se utvrđuju opšti zahtjevi izvedbe za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



**A** = Preporučena visina  
**B** = Predloženi obim grudi  
**C** = Predloženi obim struka  
**D** = Predložena unutrašnja dužina noge

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Dostupni veličini i izbori:** Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.  
Ovi odjevni predmeti izrađeni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

**Nivoli karakteristika**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                   | Zahtjevi                                             | Rezultati |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|
| Određivanje pH-vrijednosti                  | 3,5<pH<9,5                                           | prolaskom |
| Utvrdjivanje aromatičnih kancerogenih amina | Ne može se očitati                                   | prolaskom |
| Varijacija u dimenzijama                    | ±5 % za pleteni materijal; ±3 % za tkanini materijal | prolaskom |



**EN 14058:2017**

| EN 14058:2017                                                  | Zahtjevi                                                                                                                                           | Rezultati |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Toplotni otpor (R <sub>cl</sub> )                              | Razred 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Razred 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Razred 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Razred 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Razred 4  |
| Propusnost zraka (AP)                                          | Razred 1 100<AP<br>Razred 2 5<AP<100<br>Razred 3 AP<5                                                                                              | Razred 2  |
| Rezultantna efektivna toplotna izolacija (I <sub>cl,eq</sub> ) | 0,174<I <sub>cl,eq</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                                | 0,261     |
| Prodiranje vode (WP)                                           | >8000Pa                                                                                                                                            | X         |

-Razred toplotnog otpora (R<sub>cl</sub>): temperaturna razlika između dvije strane materijala koja se dijeli rezultatom toplotnog toka po području jedinice u smjeru gradijenta. R<sub>cl</sub> izražava se u m<sup>2</sup> K/W.  
-Propusnost zraka (AP): brzina toka zraka koji prolazi okomito kroz ispitni uzorak u specifičnim uvjetima ispitnog područja, pada pritiska i vremena. AP izražava se u m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>.  
-Rezultantna efektivna toplotna izolacija (I<sub>cl,eq</sub>): toplotna izolacija od kože do vanjske površine odjele u definiranim uvjetima izmjerjenim pokretnom lukom određenom u odnosu na područje kože površine tijela. I<sub>cl,eq</sub> izražava se u m<sup>2</sup> K/W.  
-Prodiranje vode (WP): hidrostatski pritisak koji se podržava

materijalom kao mjera sprječavanja prolaza vode kroz materijal u pravcu odjeće. Ako etiketa sadrži oznaku WP, odjeća se namjenjuje za zaštitu od prodiranja vode.

Posebne se prikazati kada se ispitivanje nije provelo, kada nije potrebno ili nije prikladno.

Nivoli u tabeli u nastavku odnose se na nositelja koji se kreće i obavlja laganu ili umjerenu aktivnost. Za svaki nivo izračunava se najmanja temperatura pri kojoj se tijelo može održavati na neodređeno (8 h) u toploj i neutralnim uvjetima te najniža temperatura pri kojoj se može podnijeti izloženost od jednog sata s prihvatljivom stopom hlađenja tijela. Vrijednosti temperature važe samo ako postoji ravnomjerna raspodjela izloženosti na tijelu i prikladna odjeća ili obuća za ruke, stopala i glavu.  
Izvedba odjeće u smislu očuvanja toplotne ravnoteže pri normalnoj temperaturi tijela zavisi od unutarne proizvodnje topline tijela. Stoga, zaštitna nivoa odjeće procjenjuje se upoređivanjem izmjerene vrijednosti izolacije i izračunate potrebne vrijednosti izolacije.

| Procijenjena izolacija odjeće         |                                | Aktivnost kretanja nositelja |                                 |      |                                |       |                                 |      |       |
|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------|--------------------------------|-------|---------------------------------|------|-------|
| R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W]  | Brzina zraka                   |                              |                                 |      |                                |       |                                 |      |       |
|                                       | 0,4 m/s                        |                              |                                 |      | 3m/s                           |       |                                 |      |       |
|                                       | Lagano<br>115 W/m <sup>2</sup> |                              | Umjeren<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Lagano<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Umjeren<br>170 W/m <sup>2</sup> |      |       |
|                                       | 8h                             | 1h                           | 8h                              | 1h   | 8h                             | 1h    | 8h                              | 1h   |       |
|                                       | 0,250                          | 0°C                          | -14°C                           | 11°C | -6°C                           | -13°C | -32°C                           | -3°C | -18°C |
| Izolacija                             |                                | Aktivnost kretanja nositelja |                                 |      |                                |       |                                 |      |       |
| I <sub>der</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Brzina zraka                   |                              |                                 |      |                                |       |                                 |      |       |
|                                       | 0,4 m/s                        |                              |                                 |      | 3m/s                           |       |                                 |      |       |
|                                       | Lagano<br>115 W/m <sup>2</sup> |                              | Umjeren<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Lagano<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Umjeren<br>170 W/m <sup>2</sup> |      |       |
|                                       | 8h                             | 1h                           | 8h                              | 1h   | 8h                             | 1h    | 8h                              | 1h   |       |
|                                       | 0,265                          | 3°C                          | -12°C                           | 9°C  | -3°C                           | -12°C | -28°C                           | -2°C | -16°C |

Pažnja: dužina vijeka trajanja odjeće može zavistiti od ponuke održavanja i okruženja u kojima se odjeća upotrebljava.

**Etikete s informacijama za pranje:**



**Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezane dijelove.**

Životni vijek odjevnog predmeta zavisi od vrste upotrebe, čistoće, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamijeniti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.

**Kako biste zagarovali pravilno zatvaranje zatvarača na odjeći i izbjegli slučajno klizanje:** gurnite patentni zatvarač dok ne dosegnete donji kraj okovratnika, postavite ga spuštenog u odgovarajuću tkaninu.

**Upozorenje:** ako sadrže vodu i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.

**Pohrana:** Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom sunčevom svjetlu. Čuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.

**Postprodajne usluge:** Dobavljač nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umrljane ili uklošene.

**Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet koristi kao posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. Používejte bezpečnostní vybavení dle nařízení odpovědné osoby za bezpečnost práce nebo Vašeho vedoucího při vykonávání specifických požadavků práce. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoliv nahlížet.

Na šitíků oděvu jsou uvedené odkazy příslušných norem. Všechny tyto odkazy jsou ve shodě s nařízením ES 2016/425 KAT. II.

**Omezení při použití:**  
Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagení látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví.  
Vyroben není zbraňu přítomností alergických látek. Nahláste nám prosím jakékoli pozorované problémy přecitlivělosti nebo alergické reakce. Při styku s pokožkou velmí citlivých osob by jakýkoli oděv mohl způsobit alergické reakce, které vyžadují nepředpokládá, takových situacích doporučujeme se okamžitě obrátit na lékaře.

**Nevhodné použití:**  
Tento oděv nejsou vhodné pro:  
- extrémní nebo mimořádné situace.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Ochranný oděv** (viz šitíky).  
**Všeobecné požadavky:** Norma určuje všeobecné požadavky na provedení týkající se ergonomie, bezpečnosti, označení velikosti, stárnutí, kompatibilita a značení ochranných oděvů.



**A** = Doporučená výška  
**B** = Doporučený obvod hrudníku  
**C** = Doporučený obvod pasu  
**D** = Doporučený vnitřní rozměr nohy

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Dostupné velikosti a výběr:** Velikost kolem pasu a hrudníku se může shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajišťovaly pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

**Stupně výkonu**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                   | Požadavky                                                 | Výsledky  |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Stanovení pH                                | 3,5<pH<9,5                                                | prekonaný |
| Stanovení karcinogenních aromatických aminů | Nejistitelné                                              | prekonaný |
| Rozměrová změna                             | ± 5% pro pletenou tkaninu<br>± 3% pro ortogonální tkaninu | prekonaný |



**EN 14058:2017**

| EN 14058:2017                                             | Požadavky                                                                                                                                      | Výsledky |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Teplotní odpor (R <sub>cl</sub> )                         | Třída 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Třída 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Třída 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Třída 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Třída 4  |
| Prodýšnost (AP)                                           | Třída 1 100<AP<br>Třída 2 5<AP<100<br>Třída 3 AP<5                                                                                             | Třída 2  |
| Výsledná efektivní teplotná izolace (I <sub>cl,eq</sub> ) | 0,174<I <sub>cl,eq</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                            | 0,261    |
| Pronikání vody (WP)                                       | >8000Pa                                                                                                                                        | X        |

-Třída teplotního odporu (R<sub>cl</sub>): podíl rozdílu teplot mezi dvěma lícovými plochami materiálu a výsledným teplotním tokem na jednotkovou plochu ve směru gradientu. R<sub>cl</sub> se vyjadřuje v m<sup>2</sup> K/W.  
-Prodýšnost (AP): rychlost průtoku vzduchu procházejícího kolmo skrz zkoušený vzorek za stanovených podmínek zkoušené plochy, poklesu tlaku a času. AP se vyjadřuje v mm/s.  
-Výsledná efektivní teplotná izolace (I<sub>cl,eq</sub>): teplotná izolace od kůže k vnějšímu povrchu oděvu za stanovených podmínek měřena na pohybující se figurině vzhledem k povrchové ploše nahého těla. I<sub>cl,eq</sub> se vyjadřuje v m<sup>2</sup> K/W.

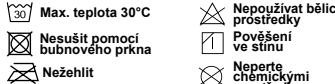
-Pronikání vody (WP): hydrostatický tlak zajišťovaný při testu, při kterém oděv nepropouští proniknout vodou do materiálu. WP se vyjadřuje v Pa a je > 8000 Pa. Pokud je na šitíku uvedena značka WP, oděv je určen k ochranné proti pronikání vody.  
X se může uvádět v případě, že zkouška bdy nebyla provedena, nebyla vyhovující, nebo není vhodná.

Úrovně v následující tabulce odpovídají při lehké a střední fyzické zátěži. Pro každou úroveň je vypočítána minimální teplota, při které lze udržovat tělo po neomezenou dobu (8 h) v teplotě neutrálních podmínek, a nejvyšší teplota, při které lze po dobu jedné hodiny zachovat expozici s přijatelnou rychlostí chlazení těla. Hodnoty všech teplot jsou platné pouze v případě rovnoměrného rozložení izolace na těle a při použití odpovídajících rukavic, obuvi a pokrývky hlavy. Funkčnost oděvu ve smyslu zachování teplotní rovnováhy při normální teplotě těla závisí na teple vytvářeném uvnitř těla. Proto se úroveň ochrany oděvu posuzuje na základě porovnání naměřených hodnot izolace a vypočítané požadované hodnoty izolace.

| Odhadovaná<br>izolace<br>oděvu             | Fyzická zátěž uživatele       |                               |                                 |                                 |                               |                               |                                 |                                 |      |
|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------|
|                                            | Rychlost vzduchu              |                               |                                 |                                 |                               |                               |                                 |                                 |      |
|                                            | 0,4 m/s                       |                               |                                 |                                 | 3m/s                          |                               |                                 |                                 |      |
|                                            | Lehká<br>115 W/m <sup>2</sup> |                               | Střední<br>170 W/m <sup>2</sup> |                                 | Lehká<br>115 W/m <sup>2</sup> |                               | Střední<br>170 W/m <sup>2</sup> |                                 |      |
|                                            | 8h                            | 1h                            | 8h                              | 1h                              | 8h                            | 1h                            | 8h                              | 1h                              |      |
| 0,250                                      | 0°C                           | -14°C                         | 11°C                            | -6°C                            | -13°C                         | -32°C                         | -3°C                            | -18°C                           |      |
| Izolace                                    |                               | Fyzická zátěž uživatele       |                                 |                                 |                               |                               |                                 |                                 |      |
| I <sub>cl,eq</sub><br>(m <sup>2</sup> K/W) |                               | Rychlost vzduchu              |                                 |                                 |                               |                               |                                 |                                 |      |
|                                            |                               | 0,4 m/s                       |                                 |                                 |                               | 3m/s                          |                                 |                                 |      |
|                                            |                               | Lehká<br>115 W/m <sup>2</sup> |                                 | Střední<br>170 W/m <sup>2</sup> |                               | Lehká<br>115 W/m <sup>2</sup> |                                 | Střední<br>170 W/m <sup>2</sup> |      |
|                                            |                               | 8h                            | 1h                              | 8h                              | 1h                            | 8h                            | 1h                              | 8h                              | 1h   |
|                                            |                               | 0,265                         | 3°C                             | -12°C                           | 9°C                           | -3°C                          | -12°C                           | -28°C                           | -2°C |

Vezměte laskavě na vědomí, že doba životnosti oděvu může být ovlivněna postupem údržby a prostředím, ve kterém se oděv používá.

**Štítek pro prání:**



**Případné reflexní pásy, štítky, otisky nebo výšivky se nesmí žehlit.**

Životnost oděvu závisí na způsobu použití, čištění, skladování, atd. Oděvy by se měly nahradit, když už nemohou zaručit optimální úroveň zabezpečení, například když došlo k poškození, opotřebení nebo.

**Upozornění:** pokud je ušita ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu.

**Požadavky na prodej:** Dodávatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly poškozeny, částečně odejmuty nebo ignorovány uvedené pokyny.

**Likvidace:** Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se fide místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.



Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.



Se mærket i tøjets vedrørende oplysninger om de respektive standarder. Alle disse former for tøj er overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. KATEGORI I

#### Begrænsninger ved brug:

Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bekendt om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagne tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bedes indberettet. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle beklædningsgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks se læge.

#### Begrænsninger i forbindelse med brug:

Dette tøj er uegnet til: brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

Beskyttelsesbeklædning (se mærke).

**Generelle krav:** Standarden angiver de generelle krav til ydeevne for ergonomi, uskadethed, størrelsesbetegnelse, ældning, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsestøj.



- A = Anbefalet højde
- B = Anbefalet brystkassemål
- C = Anbefalet taljemål
- D = Anbefalet indvendig benvidde

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Disponible størrelser og valg:** Pasformen ved tøjle og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

#### Ydeevneniveauer

| EN ISO 13688:2013<br>+A1:2021     | Zahtjevi                                      | Rezultati |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| pH-beregning                      | 3,5<pH<9,5                                    | Bestået   |
| Test for kræftfremkaldende aminer | Ikke detekteret                               | Bestået   |
| Størrelsesvariation               | ± 5% for strikket stof<br>± 3% for vævet stof | Bestået   |

|  |                      |               |
|--|----------------------|---------------|
|  | 4<br>2<br>0,261<br>X | EN 14058:2017 |
|--|----------------------|---------------|

| EN 14058:2017                                      | Zahtjevi                                                                                        | Rezultati |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Termisk modstand ( $R_{cl}$ )                      | Klasse 1 0,06<Rct<0,12<br>Klasse 2 0,12<Rct<0,18<br>Klasse 3 0,18<Rct<0,25<br>Klasse 4 0,25<Rct | Klasse 4  |
| Luftpermeabilitet (AP)                             | Klasse 1 100<AP<br>Klasse 2 5<AP<100<br>Klasse 3 AP≤5                                           | Klasse 2  |
| Resulterende effektiv varmeisolerings ( $I_{cl}$ ) | 0,174≤ $I_{cl}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                      | 0,261     |
| Vandgennemtrængning (WP)                           | >8000Pa                                                                                         | X         |

Termisk modstandsklasse (Rct): temperaturforskelle mellem de to sider af et materiale divideret med den resulterende varmestrøm pr. arealeenhed i retning af gradienten. Rct udtrykkes i m<sup>2</sup> K/W. Luftpermeabilitet (AP): hastigheden af en luftstrøm, der passerer vinkelret gennem en testprobe under specificerede betingelser for testetare, trykfald og tid. AP udtrykkes i mm/s. Resulterende effektiv varmeisolerings ( $I_{cl}$ ): varmeisolerings fra hud til ydre beklædningsoverflade under definerede forhold, målt med en bevægelsesdukke og bestemt i forhold til den nøgne krops overfladeareal.  $I_{cl}$  udtrykkes i m<sup>2</sup> K/W. Vandgennemtrængning (WP): hydrostatisk tryk, underestimeret af et materiale som et mål for modstanden mod vands passage

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

gennem materialet. WP udtrykkes i Pa og ≥8000 Pa. Hvis etiketten er mærket med WP er beklædningsgenstanden beregnet til at beskytte mod vandgennemtrængning. X kan vises, hvor testen enten ikke blev udført, ikke krævet eller ikke er egnet.

Niveauene i nedenstående tabel svarer til, at en bærer bevæger sig og udfører let arbejde. For hvert niveau beregnes en minimumtemperatur, kroppen kan klare under termoneutral forhold på ubestemt tid (8 timer), og en laveste temperatur, hvor en times eksponering kan opretholdes med en acceptabel nedkøling af kroppen. Alle temperaturverdier er kun gyldige med jævn fordeling af isoleringen på kroppen og med passende hånd-, fod- og hovedbeklædning.

| Anslået beklædningsisolering  |     | Bærerens bevægelsesaktivitet |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|-------------------------------|-----|------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                               |     | Lufttastighed                |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|                               |     | 0,4 m/s                      |                      |                      |                      | 3m/s                 |                      |                      |                      |
| $R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] |     | Let                          | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               |
|                               |     | 115 W/m <sup>2</sup>         | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> |
|                               |     | 8h                           | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   |
| 0,250                         | 0°C | -14°C                        | 11°C                 | -6°C                 | -13°C                | -32°C                | -3°C                 | -18°C                |                      |

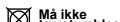
| Isolering                     |     | Bærerens bevægelsesaktivitet |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|-------------------------------|-----|------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                               |     | Lufttastighed                |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|                               |     | 0,4 m/s                      |                      |                      |                      | 3m/s                 |                      |                      |                      |
| $I_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] |     | Let                          | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               |
|                               |     | 115 W/m <sup>2</sup>         | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> |
|                               |     | 8h                           | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   |
| 0,265                         | 3°C | -12°C                        | 9°C                  | -3°C                 | -12°C                | -28°C                | -2°C                 | -16°C                |                      |

Bemærk: Længden af beklædningsgenstandens levetid kan påvirkes af vedligeholdelsesprocessen og de miljøer, beklædningsgenstanden bruges i.

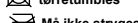
#### Vaskemærker:



Maks. temp. 30°C



Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.

Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udsiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet til.

**For at sikre korrekt låsning af tøjets lukning og undgå utilsigtede guld:** Skub lynlåsen op (indtil den når helt op til halsen), placer den, nedtryk den, under den dertil beregnede stopflap.

**Advarsel:** Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).

**Opbevaring:** Anbring ikke tøj på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.

**After-sales:** Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilføjet, odelagt eller fjernet.

**Bortskaffelse:** Hvis tøj aldrig har været forurenset med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.



Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die folgenden Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.



Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetkett. All diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Norm EN 13688:2013+A1:2021. KAT. II

#### Einschränkung bei der Verwendung:

Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.

Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.

**Einsatzgrenzen:** Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für: - Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

Schutzkleidung (siehe Etikett)

**Allgemeine Anforderungen:** Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbezeichnung, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



- A = Empfohlene Körpergröße
- B = Empfohlener Brustumfang
- C = Empfohlener Taillenumfang
- D = Empfohlene Beininnenlänge

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Erhältliche Größe und Auswahl:** Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

#### Leistungsstufen

| EN ISO 13688:2013<br>+A1:2021                 | Anforderungen                                      | Ergebnisse     |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|
| Ermittlung des pH-Werts                       | 3,5<pH<9,5                                         | Test bestanden |
| Ermittlung krebserregender aromatischer Amine | Nicht feststellbar                                 | Test bestanden |
| Einlaufen                                     | ±5% bei Maschenware<br>±5% bei orthogonalem Gewebe | Test bestanden |



4  
2  
0,261  
X

EN 14058:2017

| EN 14058:2017                          | Anforderungen                                                                                   | Ergebnisse |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Wärmedurchgangswiderstand ( $R_{cl}$ ) | Klasse 1 0,06<Rct<0,12<br>Klasse 2 0,12<Rct<0,18<br>Klasse 3 0,18<Rct<0,25<br>Klasse 4 0,25<Rct | Klasse 4   |
| Luftdurchlässigkeit (AP)               | Klasse 1 100<AP<br>Klasse 2 5<AP<100<br>Klasse 3 AP≤5                                           | Klasse 2   |
| Grundwärmeisolation ( $I_{cl}$ )       | 0,174≤ $I_{cl}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                      | 0,261      |
| Wasserdurchgangswiderstand (WP)        | >8000Pa                                                                                         | X          |

-Wärmedurchgangswiderstand (Rct): Temperaturdifferenz zwischen den beiden Flächen eines Materials, geteilt durch den resultierenden Wärmestrom pro Flächeneinheit in Richtung des Gradienten. Der Rct wird in m<sup>2</sup> K/W ausgedrückt. -Luftdurchlässigkeit (AP): Geschwindigkeit eines Luftstroms, der

unter festgelegten Bedingungen von Prüffläche, Druckabfall und Zeit durch ein bestimmtes Prüfkörper fließt. Die AP wird in mm/s ausgedrückt.

-Grundwärmeisolation (Icl): Wärmeisolation von der Haut bis zu äußeren Bekleidungsflächen unter festgelegten Bedingungen, gemessen mit einer bewegliichen Prüfpuppe, bestimmt im Verhältnis zur unbekleideten Körperoberfläche. Der Icl-Wert wird in m<sup>2</sup> K/W ausgedrückt.

-Wasserdurchgangswiderstand (WP): von einem Material ausgehender hydrostatischer Druck als Maß für den Widerstand, den das Material Wasser durchdringen lässt. Der WP wird in Pa ausgedrückt und beträgt >8000 Pa. Wenn das Etikett mit WP gekennzeichnet ist, ist das Kleidungsstück zum Schutz gegen Regen geeignet und bestimmt. Ein X bedeutet, dass der Test entweder nicht durchgeführt wurde, nicht erforderlich oder nicht anwendbar ist.

Die Stufen in der nachstehenden Tabelle entsprechen einem Träger, der sich bewegt und leicht bis mittelschwere körperliche Aktivitäten ausführt. Für jede Stufe wird eine Mindesttemperatur berechnet, bei welcher der Körper auf unbestimmte Zeit (8 Stunden) bei thermoneutralen Bedingungen aushalten werden kann, sowie eine niedrigste Temperatur, bei der eine einstündige Exposition mit einem akzeptablen Maß der Körperauskühlung ausgehalten werden kann. Alle Temperaturreihen gelten nur bei gleichmäßiger Verteilung der Isolierung auf dem Körper und mit entsprechender Hand-, Fuß- und Kopfbedeckung.

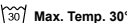
Die Leistung der Schutzkleidung im Vergleich zum Wärmehaushalt bei normaler Körpertemperatur hängt von der körpereigenen Wärmeproduktion ab. Daher wird das Schutzniveau von Kleidungsstücken durch den Vergleich ihres gemessenen Isolationswerts mit dem berechneten erforderlichen Isolationswert bewertet.

| Anslået beklædningsisolering  |     | Bærerens bevægelsesaktivitet |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|-------------------------------|-----|------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                               |     | Lufttastighed                |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|                               |     | 0,4 m/s                      |                      |                      |                      | 3m/s                 |                      |                      |                      |
| $R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] |     | Let                          | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               |
|                               |     | 115 W/m <sup>2</sup>         | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> |
|                               |     | 8h                           | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   |
| 0,250                         | 0°C | -14°C                        | 11°C                 | -6°C                 | -13°C                | -32°C                | -3°C                 | -18°C                |                      |

| Isolering                     |     | Bærerens bevægelsesaktivitet |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|-------------------------------|-----|------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                               |     | Lufttastighed                |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|                               |     | 0,4 m/s                      |                      |                      |                      | 3m/s                 |                      |                      |                      |
| $I_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] |     | Let                          | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               | Let                  | Middel               |
|                               |     | 115 W/m <sup>2</sup>         | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> | 115 W/m <sup>2</sup> | 170 W/m <sup>2</sup> |
|                               |     | 8h                           | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   | 8h                   | 1h                   |
| 0,265                         | 3°C | -12°C                        | 9°C                  | -3°C                 | -12°C                | -28°C                | -2°C                 | -16°C                |                      |

Bitte beachten Sie: Die Nutzungsdauer des Kleidungsstücks kann durch die Pflege und die Umgebungen, in denen das Kleidungsstück getragen wird, beeinflusst werden.

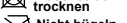
#### Reinigungsetiketten:



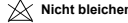
Max. Temp. 30°C



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht bleichen



Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten



Keine chemische Reinigung

**Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Leuchtstoffe:** Diese Kleidungsstücke sind für den Einsatz in der Nacht geeignet. Die Leuchtstoffe werden durch die Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nach dem ersten optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, muss sie ersetzt werden.

**Um den Reißverschluss korrekt zu blockieren und ein Verrutschen des Schiebers zu vermeiden,** den Schieber bis zur ganz nach oben zum Hals ziehen und abgeben unter die Stoffabdeckung schieben.

**Hinweis:** Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

**Aufbewahrung:** Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

**Nach dem Verkauf:** Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

**Entsorgung:** Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallsatzgebung.

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων. Οι οδηγίες αυτές εφαρμόζονται μόνο στην intended use (προσδοκώμενη χρήση) του προϊόντος. Τα προϊόντα αυτά είναι κατασκευασμένα για να αμύνουν τη συγκεκριμένη εργασία. Διατηρήστε τα πάντα φυλάξετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς. Όλα αυτά τα ενδύματα είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 C.A.I II

#### Περιορισμός στη χρήση:

Αυτά τα ενδύματα καταλλήλως για όλη την εργάσιμη ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαζόντων ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιαδήποτε άλλο τρόπο, δεν είναι γνωστή στον κατασκευαστή μια ενδεχόμενη παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών. Σας παρακαλούμε να αναφέρετε περαιτέρω υπερευαίσθησης ή αλλεργικών αντιδράσεων, που ενδεχόμενα παρατηρούνται. Σε επαφή με το δέρμα ιδιαίτερα ευαίσθητων ατόμων, οποιοδήποτε ένδυμα θα μπορούσε να προκαλέσει μια προέκταση από τον κατασκευαστή αλλεργικής αντίδρασης. Σε τέτοιες καταστάσεις συνιστάται να καλέσετε αμέσως έναν γιατρό.

#### Όρια χρήσης:

Αυτά τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για:

- εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες,

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Προστατευτικό ενδύματος (βλέπε ετικέτα).

Οι γενικές απαιτήσεις: Το πρότυπο προβλέπει τις γενικές απαιτήσεις επιδόσεων για εργονομία, αλμυρότητα, χαρακτηρισμό μόνωσης, γρήγορη συμπίεση και σήμανση του κατασκευαστή του προστατευτικού ενδύματος.



A = Συνιστώμενο ύψος

B = Συνιστώμενη περιφέρεια για το στήθος

C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την μέση

D = Μέτρηση της εξωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκελούς

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή:** Η καταλληλότητα για τη μέση και τον ώμο πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίσουν άνεση ακόμα και όταν φορούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

#### Επίπεδα επιδόσεων

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021 | Απαιτήσεις | Αποτελέσματα |
|----------------------------|------------|--------------|
|----------------------------|------------|--------------|

|                      |            |          |
|----------------------|------------|----------|
| Προσδιορισμός του pH | 3,5<pH<9,5 | Επιτυχής |
|----------------------|------------|----------|

|                                              |                 |          |
|----------------------------------------------|-----------------|----------|
| Προσδιορισμός καρκινογόνων αρωματικών αμινών | Δεν ανιχνεύεται | Επιτυχής |
|----------------------------------------------|-----------------|----------|

|                         |                                                |          |
|-------------------------|------------------------------------------------|----------|
| Διακυμάνσεις διαστάσεων | ± 5% για πλεκτό ύφασμα, ± 3% για ύφασμα ύφασμα | Επιτυχής |
|-------------------------|------------------------------------------------|----------|



|               |                      |  |
|---------------|----------------------|--|
| EN 14058:2017 | 4<br>2<br>0,261<br>X |  |
|---------------|----------------------|--|

|               |            |              |
|---------------|------------|--------------|
| EN 14058:2017 | Απαιτήσεις | Αποτελέσματα |
|---------------|------------|--------------|

|                                       |                                                                                                                                                                |             |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Thermal resistance (R <sub>cl</sub> ) | Κατηγορία 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Κατηγορία 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Κατηγορία 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Κατηγορία 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Κατηγορία 4 |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

|                         |                                                                |             |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------|
| Διαπερατότητα αέρα (AP) | Κατηγορία 1 100<AP<br>Κατηγορία 2 5<AP<100<br>Κατηγορία 3 AP>5 | Κατηγορία 2 |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------|

|                                                            |                                                  |       |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Επακλούθη αποτελεσματική θερμική μόνωση (I <sub>cl</sub> ) | 0,174<I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265 | 0,261 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|

|                      |         |   |
|----------------------|---------|---|
| Διείσδυση νερού (WP) | >8000Pa | X |
|----------------------|---------|---|

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Κατηγορία θερμικής αντίστασης (R <sub>cl</sub> ): διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των δύο πλευρών ενός υλικού διαχωριζόμενου από την επεκταμένη ροή θερμότητας ανά μονάδα επιφάνειας προς την κατεύθυνση της κλίσης. R <sub>cl</sub> εκφράζεται σε m <sup>2</sup> K/W. |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

|                                                            |  |  |
|------------------------------------------------------------|--|--|
| Διαπερατότητα αέρα (AP): ταχύτητα ροής αέρα που περνά κάτω |  |  |
|------------------------------------------------------------|--|--|

#### Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

μέσα από ένα δείγμα δοκιμής υπό ορισμένες συνθήκες test περιτονίας, όπως: πίεσης και χρόνου. Η AP εκφράζεται σε mm/s.

Επακλούθη αποτελεσματική θερμική μόνωση (I<sub>cl</sub>): θερμική μόνωση από το δέρμα λόγω της εξωτερικής επιφάνειας του ενδύματος, υπό ορισμένες συνθήκες μετρήσιμη με κινούμενο ανδρικό που καθορίζεται σε όση με το εύρος επιφάνειας γυμνού σώματος. Η I<sub>cl</sub> εκφράζεται σε m<sup>2</sup> K/W.

Διείσδυση νερού (WP): υποστατική πίεση εναντίον της από υλικό με μέτρο αντιστάσης στη διείσδυση νερού, τόσο στο υλικό. Η WP εκφράζεται σε Pa και >8000 Pa. Αν η ετικέτα φέρει τη σήμανση WP, το ένδυμα προορίζεται για προστασία από τη διείσδυση νερού.

X μπορεί να εμφανίζεται όπου η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε, ή δεν απαιτείται ή δεν είναι κατάλληλη.

Τα επίπεδα στον παρακάτω πίνακα αντίστοιχους σε χρήση του φόρα το ένδυμα ενώ κινείται και εκτελεί ελαφρώς ή μετρίως εργασία, με μέση θερμοκρασία επιμέρους υπολογισμένη με ελάχιστη θερμοκρασία στην οποία το σώμα μπορεί να διατηρήσει σε θερμικά ουδέτερη συνθήκη επί ορισμένο (8u) και η χαμηλότερη θερμοκρασία στην οποία μπορεί να υποστεί μία ώρα έκθεσης με αποδεκτό ρυθμό ψύξης του σώματος.

Όλες οι τιμές θερμοκρασίας ισχύουν αποκλειστικά με ομαλή κατανόηση της μόνωσης πάνω στο σώμα και ενδεχόμενη καλύπτουσα χέρια, πρόσωπο και κεφάλαιο.

Οι επιδόσεις του ενδύματος, σε ότι αφορά τη διαφύλαξη του θερμικού ισοζυγίου με κανονική θερμοκρασία σώματος, εξαρτώνται από την εσωτερική παραγωγή θερμότητας του σώματος. Συνεπώς, το επίπεδο προστασίας του ενδύματος αξιολογείται συγκρίνοντας τη μετρημένη τιμή μόνωσης με την υπολογισμένη απαιτούμενη τιμή μόνωσης.

Εκτιμώμενη μόνωση ενδύματος

Δραστηριότητα κινούμενου χρήστη που το φόρα

Ταχύτητα αέρα

0,4 m/s

3m/s

Φωκ Μέσο Φωκ Μέσο

115 W/m<sup>2</sup> 170 W/m<sup>2</sup> 115 W/m<sup>2</sup> 170 W/m<sup>2</sup>

8h 1h 8h 1h 8h 1h 8h 1h

0,250 0°C -14°C 11°C -6°C -13°C -32°C -3°C -18°C

Μόνωση Δραστηριότητα κινούμενου χρήστη που το φόρα

Ταχύτητα αέρα

0,4 m/s

3m/s

I<sub>cl</sub> Φωκ Μέσο Φωκ Μέσο

115 W/m<sup>2</sup> 170 W/m<sup>2</sup> 115 W/m<sup>2</sup> 170 W/m<sup>2</sup>

8h 1h 8h 1h 8h 1h 8h 1h

0,265 3°C -12°C 9°C -3°C -12°C -28°C -2°C -16°C

Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή: η έκταση της ωφέλιμης διαφοράς (ωής) του ενδύματος μπορεί να επηρεαστεί από τις διαδικασίες συντήρησης και το περιβάλλον στο οποίο το ένδυμα χρησιμοποιείται.

Σύμβολα πλοιοστάσι:

Μείγνωση θερμοκρασία 30°C

Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περιστρεφόμενου τυμπάνου

Μην στεγνώνετε σε ανοικτά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά

Μην στεγνώνετε σε στεγνά



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements.

Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for information on the corresponding standards. All these garments comply with the Regulation (EU) 2016/425, C.A.I II

#### Limitations of use:

This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense.

The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing may cause allergic reactions not caused by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.

Use of the garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense.

The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing may cause allergic reactions not caused by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.

Limitations of use: These garments are not suitable for: - uses (in exceptional or extreme conditions).

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

Protective clothing (see label).

General requirements: The standard specifies the general performance requirements for ergonomics, harmlessness, size designation, aging, compatibility and marking of protective clothing.



A = Recommended height

B = Suggested chest circumference

C = Suggested waist circumference

D = Suggested inside leg measurement

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Available Size and Choice:** Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

#### Performance levels

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021 | Requirements | Results |
|----------------------------|--------------|---------|
|----------------------------|--------------|---------|

|                |            |        |
|----------------|------------|--------|
| pH calculation | 3,5<pH<9,5 | passed |
|----------------|------------|--------|

|                              |              |        |
|------------------------------|--------------|--------|
| Test for carcinogenic amines | Not detected | passed |
|------------------------------|--------------|--------|

|                       |                                                  |        |
|-----------------------|--------------------------------------------------|--------|
| Dimensional stability | ± 5% for knitted fabric<br>± 3% for woven fabric | passed |
|-----------------------|--------------------------------------------------|--------|



|               |                      |  |
|---------------|----------------------|--|
| EN 14058:2017 | 4<br>2<br>0,261<br>X |  |
|---------------|----------------------|--|

|               |              |         |
|---------------|--------------|---------|
| EN 14058:2017 | Requirements | Results |
|---------------|--------------|---------|

|                                       |                                                                                                                                                |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Thermal resistance (R <sub>cl</sub> ) | Class 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Class 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Class 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Class 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Class 4 |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

|                       |                                                    |         |
|-----------------------|----------------------------------------------------|---------|
| Air Permeability (AP) | Class 1 100<AP<br>Class 2 5<AP<100<br>Class 3 AP>5 | Class 2 |
|-----------------------|----------------------------------------------------|---------|

|                                                           |                                                  |       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Resultant effective thermal insulation (I <sub>cl</sub> ) | 0,174<I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265 | 0,261 |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|

|                        |         |   |
|------------------------|---------|---|
| Water penetration (WP) | >8000Pa | X |
|------------------------|---------|---|

-Thermal resistance class (R<sub>cl</sub>): temperature difference between the two faces of a material divided by the resultant heat flux per unit area in the direction of the gradient. R<sub>cl</sub> is expressed in m<sup>2</sup> K/W.

Air Permeability (AP): velocity of an air flow passing perpendicularly through a test specimen under specified conditions of test area, pressure drop and time. AP is expressed in mm/s.

Resultant effective thermal insulation (I<sub>cl</sub>): thermal insulation from skin to outer clothing surface under defined conditions measured with a moving manikin determined in relation to the naked body surface area. I<sub>cl</sub> is expressed in m<sup>2</sup> K/W.

Water penetration (WP): hydrostatic pressure supported by a material as a measure of the opposition to the passage of water through the material. WP is expressed in Pa and >8000 Pa. If the label is marked with WP the garment is intended to protect against water penetration.

X can be shown where the test was either not carried out, not required or not suitable.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of the garment is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated for the passage of the body to be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be maintained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand, foot and headwear.

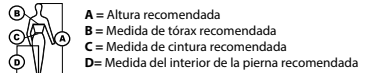
Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes. Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 CAT. II

**Limitación de uso:**  
Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.  
El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que ríes lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.

**Límites de uso:**  
estas prendas no son adecuadas para:  
- usos en condiciones excepcionales o extremas.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Ropa de protección** (véase la etiqueta).  
**Opsti zadržjevi:** Ovom normom se utvrđuju opšti zahtjevi izvedbe za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Tallas disponibles y surtido:** Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

**Niveles de prestación**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                         | Requisitos                                                    | Resultados |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|
| Determinación de pH                               | 3,5<pH<9,5                                                    | superado   |
| Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas | No detectable                                                 | superado   |
| Variación dimensional                             | ± 5 % en los tejidos de punto; ± 3 % en los tejidos de calada | superado   |

4  
2  
0,261  
X

**EN 14058:2017**

☒ No utilizar lejía

☒ Tender a la sombra

☒ No limpiar en seco

| EN 14058:2017                                               | Requisitos                                                                                                                                     | Resultados |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Resistencia térmica (R <sub>cl</sub> )                      | Clase 1 0,06≤R <sub>cl</sub> <0,12<br>Clase 2 0,12≤R <sub>cl</sub> <0,18<br>Clase 3 0,18≤R <sub>cl</sub> <0,25<br>Clase 4 0,25≤R <sub>cl</sub> | Clase 4    |
| Permeabilidad al aire (AP)                                  | Clase 1 100<AP<br>Clase 2 5<AP<100<br>Clase 3 AP≥5                                                                                             | Clase 2    |
| Aislamiento térmico efectivo resultante (I <sub>der</sub> ) | 0,174≤I <sub>der</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                              | 0,261      |
| Penetración del agua (WP)                                   | >8000Pa                                                                                                                                        | X          |

-Clase de resistencia térmica (R<sub>cl</sub>): diferencia de temperatura entre las dos caras de un material dividida por el flujo de calor resultante en un área de área en la dirección del gradiente. R<sub>cl</sub> se expresa en m<sup>2</sup>K/W.  
-Permeabilidad al aire (AP): velocidad de un flujo de aire que pasa perpendicularmente por un espécimen de prueba bajo las condiciones específicas de área de prueba, caída de presión y tiempo. AP se expresa en mm/s.  
-Aislamiento térmico efectivo resultante (I<sub>der</sub>): aislamiento

**INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE**

térmico desde la piel hasta la superficie exterior de la ropa en condiciones definidas, medido con un maniquí en movimiento determinado en relación con la superficie corporal desnuda. I<sub>cl</sub> se expresa en m<sup>2</sup>K/W.  
-Penetración del agua (WP): presión hidrostática soportada por un material como medida de la oposición al paso del agua a través del material. WP se expresa en Pa y ≥8000 Pa. Si la etiqueta tiene marcada con WP la prenda está diseñada para proteger contra penetraciones de agua.  
X puede mostrarse donde la prueba no se haya realizado, no se haya requerido o no haya sido adecuada.

Los niveles de la tabla a continuación corresponden a los de un usuario promedio con una actividad ligera o moderada. Para cada nivel, se calcula una temperatura mínima a la que el cuerpo puede mantenerse en un ambiente térmico cómodo indefinidamente (8 horas) y la temperatura más baja a la que se puede mantener una exposición de una hora con una proporción aceptable de calor corporal. Todos los valores de temperatura únicamente son válidos con una distribución uniforme del aislamiento en el cuerpo y con una ropa adecuada para las manos, los pies y la cabeza. El rendimiento de las prendas en cuanto a la preservación del equilibrio térmico a una temperatura corporal normal depende de la producción interna de calor corporal. Por lo tanto, el nivel de protección de las prendas se evalúa comparando su valor medido de aislamiento con el valor calculado del aislamiento requerido.

| Aislamiento estimado de la ropa      | Actividad de movimiento del usuario |                            |                             |                            |                             |                            |                             |                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|                                      | Velocidad del aire                  |                            |                             |                            |                             |                            |                             |                            |
|                                      | 0,4 m/s                             |                            |                             |                            | 3 m/s                       |                            |                             |                            |
| R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Ligera 115 W/m <sup>2</sup>         | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                                | 8h 1h                               | 8h 1h                      | 8h 1h                       | 8h 1h                      | 8h 1h                       | 8h 1h                      | 8h 1h                       | 8h 1h                      |
| 0,250                                | 0°C                                 | -14°C                      | 11°C                        | -6°C                       | -13°C                       | -32°C                      | -3°C                        | -18°C                      |

| Aislamiento                           | Actividad de movimiento del usuario |                            |                             |                            |                             |                            |                             |                            |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|                                       | Velocidad del aire                  |                            |                             |                            |                             |                            |                             |                            |
|                                       | 0,4 m/s                             |                            |                             |                            | 3 m/s                       |                            |                             |                            |
| I <sub>der</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Ligera 115 W/m <sup>2</sup>         | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> | Ligera 115 W/m <sup>2</sup> | Media 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                                 | 3°C                                 | -12°C                      | 9°C                         | -3°C                       | -12°C                       | -28°C                      | 2°C                         | -16°C                      |

Tenga en cuenta que la duración de la vida útil de la prenda puede verse afectada por el proceso de mantenimiento y los entornos en los que se utiliza la prenda.

**Etiquetas de lavado:**

Temp. máx. 30 °C

☒ No utilizar lejía

☒ Tender a la sombra

☒ No limpiar en seco

**No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.**  
La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles opuestos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

**Para garantizar el bloqueo correcto de la cremallera y evitar aperturas accidentales:** deslizar el tirador de la cremallera hasta llegar al extremo superior del cuello y colocalo hacia abajo en la cobertura del tejido.

**Advertencia:** si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.  
**Almacenamiento:** Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.  
**Posventa:** El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.  
**Eliminación:** Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como cualquier textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

**TOOTJAPOLNE INFO JA KASUTUSJUHEND**

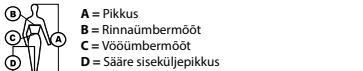
Enne turvatoodete kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetse töö jaoks sobivat ohutusriidet konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötaja või ülemusega. Hoidke käesolevat kasutusjuhend alati, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

Kontrollige turvariiete sildil sisalduvat info vastavate normatiivide kohta. Kõik rõivad vastavad määrsuse (EL) 2016/425 nõuetele. KATEGORIA II

**Kasutuspiirang:**  
Rõivaset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda muigiseid, kasutajate reieid ega mutatsioonideid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist.  
Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeenide ainetest esinemisest. Ülitundlikuse või allergeilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuutumisel võib mis tahes riideeset põhjustada allergilisi reaktsioone, mida toetab ka oht ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Kasutuspiirangud:**  
Käesolevat turvariiet ei sobi:  
- kasutamiseks erandlikes ja ekstreemsetes kasutustingimustes.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Kaitseriietus** (vaadake märgistust).  
**Üldnõuded** Standards on määratletud kaitseriietuse ergonoomika, kahjutuse, suurse tähtsuse, vananemise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Olemasolevat suurust ja valik:** vöö- ja rinnauümbermõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riide peal kandes.

**Toimimistase**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021      | Nõuded                                   | Tulemused |
|--------------------------------|------------------------------------------|-----------|
| pH arvutus                     | 3,5<pH<9,5                               | läbis     |
| Kantseroogensete amiinide tase | Pole avastatud                           | läbis     |
| Suurse variatsioon             | ± 5% triikokanga puhul; ± 3% riide puhul | läbis     |

4  
2  
0,261  
X

**EN 14058:2017**

☒ No secat con secadora de tambor giratorio

☒ No planchar

| EN 14058:2017                                       | Nõuded                                                                                                                                         | Tulemused |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Soojustakistus (R <sub>cl</sub> )                   | Klass 1 0,06≤R <sub>cl</sub> <0,12<br>Klass 2 0,12≤R <sub>cl</sub> <0,18<br>Klass 3 0,18≤R <sub>cl</sub> <0,25<br>Klass 4 0,25≤R <sub>cl</sub> | Klass 4   |
| Ohuläbilisus (AP)                                   | Klass 1 100<AP<br>Klass 2 5≤AP<100<br>Klass 3 AP≥5                                                                                             | Klass 2   |
| Tulenev tõhus soojusisolatsioon (I <sub>der</sub> ) | 0,174≤I <sub>der</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                              | 0,261     |
| Veekindlus (WP)                                     | >8000Pa                                                                                                                                        | X         |

-Soojustakistus (R<sub>cl</sub>): temperatuurierinevus kahe materjali pinna vahel jagatuna tulemuseks saadud soojusvooga pindalaühiku kohta ülemineku suunas. R<sub>cl</sub> väljendatakse m<sup>2</sup>K/W.  
-Ohuläbilisus (AP): katseandidel ristsuunaliselt läbiva õhuvoo kiiruse määratud katseala, rõhulangu ja aja tingimustes. AP väljendatakse m<sup>2</sup>K/W.  
-Tulenev tõhus soojusisolatsioon (I<sub>der</sub>): soojusisolatsiooni nahalet riietuse välispiinale määratud tingimustes, mõõdetuna liikuva mannekeeni, määratletuna palja kehapiinaga. I<sub>der</sub> väljendatakse m<sup>2</sup>K/W.  
-Veekindlus (WP): hüdrostaatlaine surve, mida tekitab materjal

vastumeetena vee läbitungimisele materjalist. WP väljendatakse mõõdetuna Pa ja ≥8000 Pa, kui silu on märgistust WP, on riietus ette nähtud kaitsvateks läbitungimise vastu.  
X on näidatud juhul, kui testi ei tehtud, see polnud nõutav või asjakohane.

Alpool esitatud tabelis toodud tase vastavate kandjale, kes liigub ja kes on hoiatavad kerge või mõduka tegevusega. Iga tase, jaoks arvutatuse minimaalne temperatuur, mille korral keha suudab taluda teatud aja seisuil (8 t) ja madalama temperatuuri, mille korral ühtunnine kokkupuude on võimalik keha jahtumise aktiivsest vältimiseks.  
Kõik temperatuuriväärtused kehtivad isolatsiooni ühtlase jaotumise korral keha ja sobivate kindaste, jalanõude ja peakatte kandmisel.  
Rõivaste toime soojustakastal silaillamisel normaalse kehatemperatuuri oleb põhikasti soojuse tootmisest. Seetõttu kasutatakse riietuse kaitsetaseme hise seisund mõõdetud isolatsiooniäärtuse ja arvutatud nõutava isolatsiooniäärtuse võrdlemisel.

| Riietuse hin-nanguline isolatsioon   | Kandja liikumine           |                               |                            |                               |                            |                               |                            |                               |
|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
|                                      | Ohukirus                   |                               |                            |                               |                            |                               |                            |                               |
|                                      | 0,4 m/s                    |                               |                            |                               | 3 m/s                      |                               |                            |                               |
| R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                                | 0°C                        | -14°C                         | 11°C                       | -6°C                          | -13°C                      | -32°C                         | -3°C                       | -18°C                         |

| Soojusisolatsioon                     | Kandja liikumine           |                               |                            |                               |                            |                               |                            |                               |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
|                                       | Ohukirus                   |                               |                            |                               |                            |                               |                            |                               |
|                                       | 0,4 m/s                    |                               |                            |                               | 3 m/s                      |                               |                            |                               |
| I <sub>der</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> | Kerge 115 W/m <sup>2</sup> | Keskmine 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                                 | 3°C                        | -12°C                         | 9°C                        | -3°C                          | -12°C                      | -28°C                         | 2°C                        | -16°C                         |

Tähepanu tuleb pöörata sellele, et rõivaste kasuliku kasutusea pikkust võivad mõjutada hooldustoimingud ja keskkond, milles rõivad kasutatakse.

**Hooldusmärgistus:**

Veespesi maks 30°C

☒ Trummelkuivatus keelatud

☒ Triikimine keelatud

☒ Pilegitamine keelatud

☒ Kuivatada varjuse all

☒ Kõrgeline puhastus keelatud

**Helkurrisid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud trikidada.**  
Puhastamise kasutisuga sõltub kasutusest, rõivaste meetoditest, ladustamisest jne. Rõivad tuleb pesnada, kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.

**Rõivakinnituse korralikult lukustamiseks ja tahtmatu libisemise ennetamiseks:** tõmmake tõmbukõikumissait kaela ülemise osani ja asetage see langetatud spetsiaalse kangakatte sisse.

**Hoiatus:** Kaitseriidele ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.  
**Ladustamine:** ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.  
**Järeletrü:** Tarnija ei vastuta riide ette, mille märgistustinfot on erutat, märgistuse on rikutud või eemaldatud.  
**Ülaseerimine:** Riideid ei tohi kasutada, kui need on saastunud määratletud alade või toodetega, võib selle ülitseerida harilikult tekstiilijäätmetena, muul juhul järgige erijäätmeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

**Notified Body no. 0302 - ANCCP**

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

**Notified Body no. 0302 - ANCCP**

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

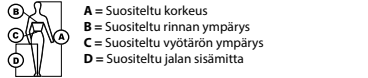
**Info** Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyyvä turvallisuuksaavaatavia tai esimieheltä tietojia erityisiin huomioitaviin sopivista vaatteista. Sällytä nämä ohjeet huolellisesti, jotka voit esia näitä tietojia tarvittaessa.

**CE** Katso asiainkuuluvuusa lainsäädäntöä koskevia tietojia vaatteiden merkinnöistä. Nämä vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia. LUOKKA II

**Käyttökäsovia tietojia:** Tämä vaate soveltuu koto työpäivän kestävään käyttöön. Valmistajan tiedossa ei ole vaateen sisältämia mahdollisia allergisiovia aineita. Kaikista haavutuksista vaatteiden aiheuttamista vaurioitustapaustakista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mahdollista vaate voi johtua kosketuksiin erityisen herkkien ihmisten ihon kanssa aiheuttaa allergisia reaktioita, joita välttämällä ei ole osannut ennakoida. Käänny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.

**Käyttörajoitukset:** Näitä vaatteita eivät sovellu: – käyttöön poikkeuksellisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021 Suojaavaatetus** (katso merkinnät). **Yleiset vaatimukset:** Standardi määrittää yleiset laatuvaatimukset ergonomialle, vaaratuotteiden, kokoonpanon, kulumiselle, yhteensopivuudelle ja suojaavateiden merkinnöille.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Saatavilla oleva koko ja valinta:** Jstuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuihin.

**Kuoristustasot**

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021        | Vaatimukset                                       | Tulokset |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------|----------|
| pH-arvon analysointi              | 3,5<pH<9,5                                        | läpäisy  |
| Karsinogeenisten aminiien testaus | Ei havaittu                                       | läpäisy  |
| Koon vaihtelu                     | + 5 % neulekankailla<br>+ 3 % kudotulla kankailla | läpäisy  |

4

2

0,261

X

EN 14058:2017

| EN 14058:2017                                            | Vaatimukset                                                                                                                                        | Tulokset |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Lämmönieristys (R <sub>cl</sub> )                        | Luokka 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Luokka 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Luokka 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Luokka 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Luokka 4 |
| Ilmanläpäisy (AP)                                        | Luokka 1 100<AP<br>Luokka 2 5<AP<100<br>Luokka 3 AP<5                                                                                              | Luokka 2 |
| Syntynvä todellinen lämmönieristys (I <sub>cl,an</sub> ) | 0,174<I <sub>cl,an</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                                | 0,261    |
| Vedentunkeuma (WP)                                       | >8000Pa                                                                                                                                            | X        |

–Lämmönieristysluokka (R<sub>cl</sub>): materiaalin kahden pinnan välinen lämmönieristys jaettuna siitä aiheutuvalle lämpövoialle pintayksikön mukaisesti ja gradientin suuntaisesti. R<sub>cl</sub>n mittayksikkö on m<sup>2</sup>K/W.  
–Ilmanläpäisy (AP): testinäytteen läpi kohtisuorassa kulkevan ilmavirtoituksen nopeus tiettyjen testaluetta, painehäviötä ja aikaa koskevien edellytysten mukaisesti. AP:n mittayksikkö on m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>.  
–Syntynvä todellinen lämmönieristys (I<sub>cl,an</sub>): Ihon ja vaatekseen pinnan välisen lämmönieristys määritettyinä olosuhteissa mitattuna likuvallalla mallinukella ja määritettyinä suhteissa alueille. I<sub>cl,an</sub> n mittayksikkö on m<sup>2</sup> K/W.  
–Vedentunkeuma (WP): materiaalin tukema hydrostaattinen paine materiaalin läpi kulkevan veden kohtaan vastustuksen mukaan mitattuna. WP:n mittayksikkö on Pa ja se ilmaistaan lukuna > 8 000

Pa. Jos tuotelapussa on merkintä WP, vaate on tarkoitettu suojaamaan veden vuotamisesta.  
X-osoittaa, onko testi suoritettu väli ei, vaaditaanko testi tai soveltuuko se kyseiselle tuotteelle.

Taulukossa mainitut tasot vastaavat kevyttä tai keskiraskeasta toimintatapa tekevä, liikkisäädä käyttäjä. Jokaiselle tasolle on laskettu suositeltu lämpöarvo. Jossa kehoa voidaan ylläpitää termoneutraalilämpötilassa toistaiseksi (8 h), ja alin lämpötila, jossa kehoon jäähtymisen yhden tunnin alustuksen aikana pysyy hyväksyttävissä rajoissa. Kaikki lämpötila-arvot pätevät vain silloin, kun eristys jakautuu kehoon tasaisesti ja käytetään asianmukaisia kasineita jalkineita ja päähineitä. Vaatteiden kylvä ylläpitää kehon normaalia lämpötasapaino rippuu sisäisestä ruumiinlämmön tuotosta. Tämän vuoksi vaatteiden suojaavaa vaikutusta arvioitaan vertaamalla mitattua eristysarvoa ja laskettaa vaadittavaa eristysarvoa toisiinsa.

| R <sub>CT</sub><br>[m²K/W] | Käyttäjän liikkumisaktiivisuus |       |                          |      |                   |       |                          |       |
|----------------------------|--------------------------------|-------|--------------------------|------|-------------------|-------|--------------------------|-------|
|                            | Ilmavirran nopeus              |       |                          |      |                   |       |                          |       |
|                            | 0,4 m/s                        |       |                          |      | 3m/s              |       |                          |       |
|                            | Kevyt<br>115 W/m²              |       | Keskirasikas<br>170 W/m² |      | Kevyt<br>115 W/m² |       | Keskirasikas<br>170 W/m² |       |
|                            | 8h                             | 1h    | 8h                       | 1h   | 8h                | 1h    | 8h                       | 1h    |
| 0,250                      | 0°C                            | -14°C | 11°C                     | -6°C | -13°C             | -32°C | -3°C                     | -18°C |

| Eristys                                  | Käyttäjän liikkumisaktiivisuus |       |                                      |      |                               |       |                                      |       |
|------------------------------------------|--------------------------------|-------|--------------------------------------|------|-------------------------------|-------|--------------------------------------|-------|
|                                          | Ilmavirran nopeus              |       |                                      |      |                               |       |                                      |       |
|                                          | 0,4 m/s                        |       |                                      |      | 3m/s                          |       |                                      |       |
|                                          | Kevyt<br>115 W/m <sup>2</sup>  |       | Keskirasikas<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Kevyt<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Keskirasikas<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
| I <sub>der</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W] | 8h                             | 1h    | 8h                                   | 1h   | 8h                            | 1h    | 8h                                   | 1h    |
| 0,265                                    | 3°C                            | -12°C | 9°C                                  | -3°C | -12°C                         | -28°C | -2°C                                 | -16°C |

huom.: vaatteen käyttöön voi vaikuttaa vaatteen luonnollinen lämpöeristys, jota ei oteta huomioon. Jos vaate on vaalea, vaatteesta lähtee enemmän lämpöä kuin vaateesta, joka on tummaa.

Huom.: vaatteen käyttökäytön voi vaikuttaa vaateen huoltotapa ja ympäristö, jossa vaateita käytetään.

✗

Lämpötila enintään 30°C

✗

Runkukuivaus kielletty

✗

Silitys kielletty

✗

Valkaisu kielletty

✗

Kuivattava varjoisassa paikassa

✗

Kuivapesu kielletty

**Mahdollisia heijastusnauhoja, merkintöjä, painatuksia tai kirjallisuutta saa lisätä.** Vaatteen käyttöikä rippuu puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tulee vaihtaa uusin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

**Vaatteen kiinnityksen asianmukaisen lukituksen varmistamiseksi ja tahattoman putoamisen estämiseksi:** Ii uutta vetoketjun vedin kauluosaan yläpäänhan asti ja aseta se alaslaipin kangasojan alle.  
**Varoitut:** Jos vaatteeseen säilytys visiri tai huppi, niillä säätää olla suojaava tehtävä. Sällytys: Älä sällytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Sällytys vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa. **Myyntin jälkeen:** Jällemyyntiä ei vastaa tuotoista, joiden merkinnät on jätetty huomioiduina, torkelta tai poistettu. **Hävitäminen:** Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tyytyväistä aineista, lla tuoteita ei voida hävittää normaalien vaatejätteenä koskeva. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisajattetta koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

FR

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

**Info** Lire attentivement les instructions avant d'utiliser ces produits de sécurité. Conserver le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

**CE** Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425. CAT. II

**Limites d'utilisation:** Le vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérogènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes exposées à un risque extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.

**Limites d'emploi:** es vêtements ne sont pas adaptés à: – des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021 Equipement de protection** (voir étiquette). **Conditions requises générales:** La norme spécifie les exigences de performance générales en termes d'ergonomie, d'immocubité, de désignation de la taille, d'âge, de compatibilité et de marquage de vêtement de protection.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Taille disponible et Gamme:** la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

**Niveaux de performance**

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021                        | Exigences                                                       | Résultats |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| Détermination de pH                               | 3,5<pH<9,5                                                      | réussi    |
| Détermination des amines aromatiques cancérogènes | Non mesurable                                                   | réussi    |
| Variations dimensionnelles                        | ± 5 % pour l'étoffe<br>le bonnetier<br>± 3 % pour le tissage 3D | réussi    |

| EN 14058:2017                                                  | Exigences                                                                                                                                          | Résultats |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Résistance thermique (R <sub>cl</sub> )                        | Classe 1 0,06<R <sub>cl</sub> <0,12<br>Classe 2 0,12<R <sub>cl</sub> <0,18<br>Classe 3 0,18<R <sub>cl</sub> <0,25<br>Classe 4 0,25<R <sub>cl</sub> | Classe 4  |
| Perméabilité à l'air (AP)                                      | Classe 1 100<AP<br>Classe 2 5<AP<100<br>Classe 3 AP<5                                                                                              | Classe 2  |
| Isolation thermique effective résultante (I <sub>cl,an</sub> ) | 0,174<I <sub>cl,an</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                                | 0,261     |
| Pénétration d'eau (WP)                                         | >8000Pa                                                                                                                                            | X         |

–Classe de résistance thermique (R<sub>cl</sub>): différence de température entre deux faces d'un matériau divisée par le flux de chaleur résultant par zone d'uniformité dans le sens du gradient. La R<sub>cl</sub> est exprimée en m<sup>2</sup> K/W.  
–Perméabilité à l'air (AP): vitesse d'un flux d'air passant le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les vêtements spéciaux.

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

conditions spécifiques de zone de test, chute de pression et temps. LAP est exprimée en m<sup>2</sup>/W.  
–Isolation thermique effective résultante (I<sub>cl,an</sub>): isolation thermique de la peau vers une surface de ventilation extérieure dans des conditions données, mesurée à l'aide d'un mannequin mobile et définie par rapport à la zone de surface corporelle nue. I<sub>cl,an</sub> est exprimée en m<sup>2</sup> K/W.  
–Pénétration d'eau (WP): la pression hydrostatique supportée par un matériau comme mesure de la résistance au passage de l'eau à travers ce matériau. La WP est exprimée en Pa et > 8000 Pa. Le marquage WP sur l'étiquette indique que le vêtement est conçu pour protéger contre la pénétration de l'eau.  
–L'attention est attirée sur le fait que le test n'a pas été mené, n'est pas requis ou n'est pas approprié.

Les niveaux du tableau ci-dessous correspondent à un porteur en mouvement effectuant une activité légère ou modérée. Chaque niveau comporte le calcul d'une température moyenne à laquelle le corps peut être maintenu indéfiniment (8h) dans des conditions thermiques neutres et d'une température plus basse à laquelle une exposition d'une heure peut être supportée moyennant un refroidissement constant d'une valeur acceptable. Toutes les valeurs de température sont valables uniquement en cas d'une répartition uniforme de l'isolation sur l'ensemble du corps ainsi qu'avant des vêtements adéquats sur les mains, pieds et tête. Les performances des vêtements en termes de préservation de l'équilibre thermique à une température corporelle normale sont affectées par la production de chaleur corporelle interne. En conséquence, le niveau de protection des vêtements en évalué en comparant sa valeur d'isolation mesurée à la valeur d'isolation requise calculée.

| Isolation vestimentaire | Activité mobile du porteur     |                                 |                                |                                 |       |       |      |       |
|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------|-------|------|-------|
|                         | Vitesse de l'air               |                                 |                                |                                 |       |       |      |       |
|                         | 0,4 m/s                        |                                 | 3m/s                           |                                 |       |       |      |       |
| estimée                 | Légère<br>115 W/m <sup>2</sup> | Moyenne<br>170 W/m <sup>2</sup> | Légère<br>115 W/m <sup>2</sup> | Moyenne<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |       |      |       |
|                         | 8h                             | 1h                              | 8h                             | 1h                              | 8h    | 1h    | 8h   | 1h    |
| 0,250                   | 0°C                            | -14°C                           | 11°C                           | -6°C                            | -13°C | -32°C | -3°C | -18°C |

| Isolation | Activité mobile du porteur     |                                 |                                |                                 |       |       |      |       |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------|-------|------|-------|
|           | Vitesse de l'air               |                                 |                                |                                 |       |       |      |       |
|           | 0,4 m/s                        |                                 | 3m/s                           |                                 |       |       |      |       |
|           | Légère<br>115 W/m <sup>2</sup> | Moyenne<br>170 W/m <sup>2</sup> | Légère<br>115 W/m <sup>2</sup> | Moyenne<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |       |      |       |
|           | 8h                             | 1h                              | 8h                             | 1h                              | 8h    | 1h    | 8h   | 1h    |
| 0,265     | 3°C                            | -12°C                           | 9°C                            | -3°C                            | -12°C | -28°C | -2°C | -16°C |

Attention : la durée de vie utile du vêtement peut être altérée par les processus d'entretien et les milieux dans lequel ce dernier est porté.

✗

Temp. max 30°C

✗

Ne pas sécher dans un tambour rotatif

✗

Ne pas repasser

✗

Ne pas utiliser de javel

✗

Étendage à l'ombre

✗

Ne pas nettoyer à sec

**Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou brodées ne doivent jamais être retirées.** La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand un niveau plus garanti des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.

**Pour garantir un blocage approprié de la fermeture du vêtement et éviter tout glissement accidentel:** faire coulisser la tirette du zip jusqu'à atteindre le haut du col, abaisser la tirette et la placer dans la couverture en tissu prévue à cet effet.

**Avertissement:** le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection. **Stockage:** ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres. **Service après-vente:** le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées. **Élimination:** si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site [www.papperwear.com](http://www.papperwear.com)

15





Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnės pareigos asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Puseptingai pasidiekite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.

Pavėlikite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus.  
Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425.  
II KATEGORIJA

**Naudojimo apibrėžimai:**  
Šis drabužis tinkamas naudoti viso darbo diena, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kelti neigiamai paveikti sveikatą.  
Gaminioje informacijos apie sudėtyje esančias alergenų sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėjus padidėjusio jautrumo arba alerginės reakcijos atvejus, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, lėginingi reakcijos gamintojas nėra susidūręs, sukelti gali bet kokią tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreiptis į gydytoją.

**Dėvėjimo apibrėžimai:**  
Šie drabužiai netinkami:  
- naudoti išskirtinomis arba ekstremaliomis sąlygomis.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Apsauginiai drabužiai** (ir etiketė).  
**Bendrieji reikalavimai:** Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomikos, nepavojingumo, dydžio, žymens, išlaikymo, suderinamumo ir šėlinimo bendrusius veikimo reikalavimus.

- 
- A** = rekomenduojamas ūgis  
**B** = siūloma klubų apimtis  
**C** = siūloma juosmens apimtis  
**D** = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Galimas dydis ir pasirinkimas.** Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir devint viis kitų drabužių.

Veikimo lygiai

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021    | Reikalavimai                                      | Rezultatai |
|-------------------------------|---------------------------------------------------|------------|
| pH skaičiavimas               | 3,5<pH<9,5                                        | praėjo     |
| Kancerogeninių aminų bandymas | Neaptikta                                         | praėjo     |
| Dydžio keitimas               | ± 5 % -megztas audinys<br>± 3 % -austinis audinys | praėjo     |

 **EN 14058-2017**

| EN 14058:2017                                               | Requisiti                                                                                                                                      | Risultati |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Atsparumas šilumai (R <sub>ct</sub> )                       | Klasė 1 0,06<R <sub>ct</sub> <0,12<br>Klasė 2 0,12<R <sub>ct</sub> <0,18<br>Klasė 3 0,18<R <sub>ct</sub> <0,25<br>Klasė 4 0,25<R <sub>ct</sub> | Klasė 4   |
| Atsparumas orui (AP)                                        | Klasė 1 100<AP<br>Klasė 2 5<AP<100<br>Klasė 3 AP<5                                                                                             | Klasė 2   |
| Rezultatai veikianti šiluminė izoliacija (I <sub>cl</sub> ) | 0,174<I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                               | 0,261     |
| Atsparumas vandeniui (WP)                                   | >8000Pa                                                                                                                                        | X         |

-Terminio atsparumo klasė (R<sub>ct</sub>): dviejų medžiagos paviršiu temperatūros skirtumas, padalytas iš šilumos lytino rezultato vienetio srityje gradiento kryptimi. R<sub>ct</sub> išreikštas m<sup>2</sup> K/W.  
-Atsparumas orui (AP): oro srauto, einančio statmenai per bandomąjį medžiagą, greitis nurodytoms bandomosios sritys, slėgio perkryčio ir laiko sąlygomis. AP išreikštas mm/s.  
-Rezultatai veikianti šiluminė izoliacija (I<sub>cl</sub>): šiluminė izoliacija nuo odos i šorinių drabužių paviršių nustatytomis sąlygomis išmatuotomis su judančiu manekenu, nustatytų ryšių su apsuogiu kito paviršiaus sritimi. I<sub>cl</sub> išreikštas m<sup>2</sup> K/W.  
-Atsparumas vandeniui (WP): hidrostatinis slėgis, palaikomas

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Pastaba. ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti iš svetainės [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdzam drošības pārvaldiekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētam darba prasībām. Rūpīgi glabāiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.

Skatiet apģērba etiķetes informāciju, lai iegūtu informāciju par attiecīgajiem standartiem.  
Visi šie apģērbī atbilst Regulai (ES) 2016/425. Kāpis. II.

**Lietošanas ierobežojumi:**  
Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu ar nesatur toksiskās, kancerogēnās vai mutagēnās vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkāda cītā veidā.  
Rāzotājam nav zināms, ka iespējama jebkādu alerģisku vielu klātbūtni. Zinot par jebkādam novērotiem hipersensitīvas vai alerģiskās reakcijas gadījumiem. Saskaņoties ar īpaši jutīgu cilvēku ādu, jebkāda veida audums varētu izraisīt alerģiskas reakcijas (piemēram, pārmērīgu pārdzēšanos). Šādas situācijas nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

**Lietošanas ierobežojumi:**  
Šis apģērbs nav piemērots:  
- lietošanai īpašos vai ekstrēmos apstākļos.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Aizsargapģērbs** (sk. marķējumu).  
**Vispārīgās prasības:** Standartā noteiktas vispārīgās veikspējas prasības aizsargtērpa ergonomiskumam, nekaitīgumam, izmēra norādīšanai, vēcošanai, saderībai ar marķējumu.

- 
- A** = lētiecāmās garums  
**B** = lētiecāmās krūškurvja apkārtnes  
**C** = lētiecāmās vidukļa apkārtnes  
**D** = lētiecāmās stakles garums

EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Pieejamie izmēri un izvēle:** Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtni. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gadātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

Veikspējas līmeņi

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021 | Prasības                                       | Rezultāti         |
|----------------------------|------------------------------------------------|-------------------|
| pH aprēķins                | 3,5<pH<9,5                                     | Pārbaude izturēta |
| Kancerogēnu aminu pārbaude | Nav konstatēts                                 | Pārbaude izturēta |
| Izmēru variācijas          | ± 5% aditīvu audumiem<br>± 3% austīvu audumiem | Pārbaude izturēta |

 **EN 14058-2017**

| EN 14058:2017                                           | Prasības                                                                                                                                       | Rezultāti |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Termiskā pretestība (R <sub>t</sub> )                   | Klasē 1 0,06<R <sub>ct</sub> <0,12<br>Klasē 2 0,12<R <sub>ct</sub> <0,18<br>Klasē 3 0,18<R <sub>ct</sub> <0,25<br>Klasē 4 0,25<R <sub>ct</sub> | Klasē 4   |
| Gaiscaurlaidība (AP)                                    | Klasē 1 100<AP<br>Klasē 2 5<AP<100<br>Klasē 3 AP<5                                                                                             | Klasē 2   |
| Rezultējošā efektīvā siltumizolācija (I <sub>cl</sub> ) | 0,174<I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                               | 0,261     |
| Ūdenscaurlaidība (WP)                                   | >8000Pa                                                                                                                                        | X         |

-Termiskās pretestības klasē (R<sub>ct</sub>): temperatūras starpības attiecība materiāla abās pusēs pret rezultējošo siltuma plūsmu uz vienības laukumu gradienta virzienā. R<sub>ct</sub> mērvienība ir m<sup>2</sup> K/W.  
-Gaiscaurlaidība (AP): tas gaisa plūsmas ātrums, kas plūst perpendikulāri karstā tērpa paraugā norādītajos testēšanas laukumā apstākļos un laikā, kā arī pie norādītais spiediena starpības. AP mērvienība ir mm/s.  
-Rezultējošā efektīvā siltumizolācija (I<sub>cl</sub>): siltumizolācija virzienā no ādas uz ārējo apģērba virsmu veiktais apstākļos, ko mēra izmantojot kustīgu manekenu, un kas tiek noteikta attiecībā pret kāli kermēna ādas virsmas laukumu. I<sub>cl</sub> mērvienība ir m<sup>2</sup> K/W.  
-Ūdenscaurlaidība (WP): hidrostatiskais spiediens, ko iztur

Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Piezīme. ES atbilstības deklarāciju var lejupeļādēt tīmekļa vietnē [www.payerwear.com](http://www.payerwear.com)

materiāls un kas tiek mērīts kā materiāla pretestība ūdens plūsmas virzienā. WP mērvienība ir >8000 Pa. Ja etiketē ir apzīmējums WP, apģērbs ir paredzēts aizsardzībai pret ūdens iesūkšanās tajā.  
X tiek norādīts, ja tests nav veikts, nav nepieciešams vai nav piemērots.

Līmeņi tālāk tabulā ir norādīti ar nosaukumiem, ja apģērba valkātais kustību un veic vieglas vai vidēji smagas darbības. Katram līmeņim ir aprēķināta minimālā temperatūra, pie kādas ķermenim ir vajadzīga minimālā termiskā apstākļa laika perioda (8h), un zemākā temperatūra, kādā var izturēties vienu stundu ar pieņemamu ķermena atdzišanas ātrumu. Visas temperatūras vērtības ir derīgas tikai tad, ja izoliācija ir vienmērīga visam ķermenim un ja tiek izmantoti atbilstoši cimdi, apavi un galvassejas. Apģērba veikspēja attiecībā uz vienmērīgu normas ķermena temperatūras saglabāšanu ir atkarīga no ķermena iekšējās sasīšanās spējas. Tāpēc apģērba aizsardzības līmeņi tiek noteikti, salīdzinot to ar siltuma izolācijas vērtību un aprēķināto nepieciešamo izolācijas vērtību.

| Notēkātā apģērba izolācija           | Valkātāja kustību aktivitāte                                                                                |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| R <sub>ct</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Gaisa plūsmas ātrums                                                                                        |
|                                      | 0,4 m/s3m/s                                                                                                 |
|                                      | Viegla115 W/m <sup>2</sup> Vidēja170 W/m <sup>2</sup> Viegla115 W/m <sup>2</sup> Vidēja170 W/m <sup>2</sup> |
|                                      | 8h1h8h1h8h1h8h1h                                                                                            |
| 0,250                                | 0°C-14°C11°C-6°C-13°C-32°C-3°C-18°C                                                                         |

| Izolācija                            | Valkātāja kustību aktivitāte                                                                                |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Gaisa plūsmas ātrums                                                                                        |
|                                      | 0,4 m/s3m/s                                                                                                 |
|                                      | Viegla115 W/m <sup>2</sup> Vidēja170 W/m <sup>2</sup> Viegla115 W/m <sup>2</sup> Vidēja170 W/m <sup>2</sup> |
|                                      | 8h1h8h1h8h1h8h1h                                                                                            |
| 0,265                                | 3°C-12°C9°C-3°C-12°C-28°C-2°C-16°C                                                                          |

Nemiet vērā, ka apģērba lietošanas perioda ilgumu var ietekmēt tā kopšanas process un vide, kādā apģērbs tiek lietots.

**Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu:**

- 
- Maks. temp. 30 °C**  
**Nedrīkst balināt**  
**Nedrīkst žāvēt**  
**Nedrīkst gludināt**
- 
- Žāvēviet ānā**  
**Nedrīkst ķīmiski tīrīt**

**Nedrīkst gludināt atstarojošās lentes, marķējumu, apdrukus un izšuvumus.**  
Apģērba darbmūzs ir atkarīgs no lietojuma veida, tirības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni (ja materiāls ir bojāts, izdilis vai saplīstis).

**Lai nodrošinātu, ka auduma rāvējslēdzis ir bloķēts un tas nevar netīšām noslīdēt uz leju:** veiciet rāvējslēdzēja aizdari uz augšu līdz kakla daļai beigām; aizdari jāatrodas kārt pie laka auduma pārslā.

**Bridinājums:** ja ir iekļauts sejsējs un kapuce, tā var nodrošināt aizsardzību.  
**Glabāšana:** Nēglabāiet apģērbu vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabāiet apģērbu sausā un tīrā vietā.  
**Pakalpojumi pēc pārdošanas:** Piegādājāt neatbild par apģērbu, kura marķējuma sniegtā informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojots vai noņemts.  
**Likvidēšana:** Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar kancerogēniem vai izstrādājumiem, tas jālikvidē kā parasti tekstīla atkritumi; pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos juridiskos noteikumus par bistamiem atkritumiem.



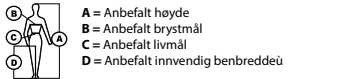
Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene er egnet til spesifikke arbeidsbøyer. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

Se etiketten på klesplagget for informasjon om utøvende forsker. Disse klesplaggene er i samsvar med forordning (EU) 2016/425, KATEGORI II.

**Bruksbegrensning:** Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Produsenten er ikke klar over tilstedeværelsen av allergifremkallende stoffer. Rapporter eventuelle observerte tilfeller av overfølsomhet eller allergisk reaksjon ved kontakt med huden til spesielt følsomme mennesker, kan klar forsaksallergiske reaksjoner som ikke er forutsatt av produsenten. Kontakt lege umiddelbart i slike situasjoner.

**Bruksregener:** Disse klesplaggene er ikke egnet til: – bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Vernetøy (se etikett):** Generelle krav: Standarden spesifiserer de generelle ytelsekravene for ergonomi, harmonisk, størrelsesbetegnelse, aldring, kompatibilitet og merking av verneklær.



**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Tilgjengelig størrelse og valg:** Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsesstabellen. Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

**Ytelsesnivåer**

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021        | Krav                                      | Resultat |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|----------|
| pH-beregning                      | 3,5 < pH < 9,5                            | bestått  |
| Test for kreftfremkallende aminer | Ikke påvist                               | bestått  |
| Størrelsesvariasjon               | ± 5 % for sydd stoff ± 3 % for vevd stoff | bestått  |



| EN 14058:2017                                               | Krav                                                                                                                                                          | Resultat |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Termisk motstand (R <sub>cl</sub> )                         | Klasse 1 0,06 < R <sub>cl</sub> < 0,12<br>Klasse 2 0,12 < R <sub>cl</sub> < 0,18<br>Klasse 3 0,18 < R <sub>cl</sub> < 0,25<br>Klasse 4 0,25 < R <sub>cl</sub> | Klasse 4 |
| Luftpermeabilitet (AP)                                      | Klasse 1 100 < AP<br>Klasse 2 5 < AP < 100<br>Klasse 3 AP > 5                                                                                                 | Klasse 2 |
| Resulterende effektiv varmeisolasjon (I <sub>cl,eff</sub> ) | 0,174 ≤ I <sub>cl,eff</sub> (m <sup>2</sup> K/W) < 0,265                                                                                                      | 0,261    |
| Vannpenetrering (WP)                                        | > 8000 Pa                                                                                                                                                     | X        |

-Termisk motstandsklasse (R<sub>cl</sub>): temperaturforskjellen mellom de to sidene av et materiale delt på den resulterende varmestromen per arealenhet i retning av gradienten. R<sub>cl</sub> er trykk i m<sup>2</sup> K/W.  
-Luftpermeabilitet (AP): hastigheten til en luftstrøm som passerer vinkelrett gjennom et prøvemenne under spesifiserte forhold i testområdet, trykkløst og tid. AP er uttrykt i mm/s.  
-Resulterte effektiv varmeisolasjon (I<sub>cl,eff</sub>): varmeisolasjon fra hud til ytre klesplatt under definerede forhold målt med en bevegelig dukke bestemt i forhold til den nakne kroppsoverflaten. I<sub>cl,eff</sub> er uttrykt i m<sup>2</sup> K/W.  
-Vannpenetrering (WP): hydrostatisk trykk støttet av et materiale som et mål på motstanden mot passering av vann gjennom materialet. WP er uttrykt i Pa og ≥ 8000 Pa. Hvis etiketten er merket

med WP er plagget ment å beskytte mot vanninntrengning. X kan vises der testen enten ikke ble utført, ikke er påkrevd eller ikke egnet.

Nivåene i tabellen nedenfor tilsvarende at en bruker beveger seg og utfører lett eller moderat aktivitet. For hvert nivå belegges en minimumstemperatur der kroppen kan opprettholdes ved termoneutrale forhold på ubestemt tid (8), og en laveste temperatur der en tross ekspansjon kan opprettholdes med en akseptabel kroppsvarmeproduksjon. Alle temperaturverdier er bare gyldige med jevn fordeling av isolasjonen på kroppen og med tilstrekkelig hånd-, fot- og hodeplagg.  
-Tilsen til lærne når det gjelder å opprettholde varmebalansen ved normal kroppstemperatur, avhenger av den indre kroppsvarmeproduksjonen. Derfor blir beskyttelsesnivået til klar evaluert ved å sammenligne den målte isolasjonsverdien og den beregnede nødvendige isolasjonsverdien.

| Estimert isolasjon av klesplagg<br>R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Brukerens bevegeselsaktivitet |                                |                              |                                |                              |                                |                              |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                                                         | Luftfartshighet<br>0,4 m/s    |                                |                              |                                | 3m/s                         |                                |                              |                                |
|                                                                         | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup>  | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                                                                   | 8h                            | 1h                             | 8h                           | 1h                             | 8h                           | 1h                             | 8h                           | 1h                             |
|                                                                         | 0°C                           | -14°C                          | 11°C                         | -6°C                           | -13°C                        | -32°C                          | -3°C                         | -18°C                          |

| Isolasjon<br>I <sub>cl,eff</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Brukerens bevegeselsaktivitet |                                |                              |                                |                              |                                |                              |                                |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                                       | Luftfartshighet<br>0,4 m/s    |                                |                              |                                | 3m/s                         |                                |                              |                                |
|                                                       | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup>  | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lett<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medium<br>170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                                                 | 8h                            | 1h                             | 8h                           | 1h                             | 8h                           | 1h                             | 8h                           | 1h                             |
|                                                       | 3°C                           | -12°C                          | 9°C                          | -3°C                           | -12°C                        | -28°C                          | -2°C                         | -16°C                          |

Vær oppmerksom på: lengden på brukar levetid på plagget som kan påvirkes av vedlikeholdsprosessen og miljøene plagget brukes i.

- Vaskelapper:**
- ☒ Maks temp. 30°C
  - ☒ Tåler ikke klorbleking
  - ☒ Skal tørkes i skyggen
  - ☒ Må ikke strykes
  - ☒ Må ikke renses

**Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes.**

Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt vernnivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slitt eller revet.

**For å sikre riktig låsing av plagget og unngå utilsiktet glidning:** skyv glidestripen til høyre og deretter enden av flansen, flansen der senket i det spesifikke stoffsekket.

**Advarsel:** Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.  
**Oppbevaring:** Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.  
**Etterslag:** Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.  
**Kassering:** Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må de følge lovbestemte prosedyrer for spesialavfall.

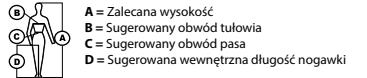
Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa ciała z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.

Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykięcie odzieży. Cała odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425, kat. II.

**Ograniczenia użytkowe:** Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie. Producentowi nie są znane żadne substancje alergenne. Prosimy zgłaszać wszelkie zaobserwowane przypadki nadwrażliwości lub reakcji alergicznej. U osób szczególnie wrażliwych, w razie kontaktu ze skórą, jakiegokolwiek odzieży może wywołać reakcje alergiczne nieprawidłowe przez producenta. W takich sytuacjach należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

**Ograniczenia użytkowe:** Odzież ta nie nadaje się do: – zastosowań w warunkach wyjątkowych lub ekstremalnych.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Ubranie ochronne (patrz etykiety).**  
**Wymagania ogólne:** Norma ogólna wymagań wymagać etykiety ergonomii, niezgodności, określenia czasu starzenia się, kompatybilności i znakowania odzieży ochronnej.

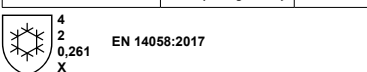


**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Dostępny rozmiar i wybór:** W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

**Pozioomy wydajności**

| EN ISO 13688:2013 +A1:2021                  | Wymagania                                                                      | Wyniki    |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Określenie pH                               | 3,5 < pH < 9,5                                                                 | Zaliczony |
| Określenie rakotwórczych amin aromatycznych | Niewykrywalna                                                                  | Zaliczony |
| Zmniejszenie wymiarowa                      | ± 5 % w przypadku tkaniny z dzianiny<br>± 3 % w przypadku tkaniny ortogonalnej | Zaliczony |



| EN 14058:2017                                                 | Wymagania                                                                                                                                                 | Wyniki  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Opór cieplny (R <sub>cl</sub> )                               | Klasa 1 0,06 < R <sub>cl</sub> < 0,12<br>Klasa 2 0,12 < R <sub>cl</sub> < 0,18<br>Klasa 3 0,18 < R <sub>cl</sub> < 0,25<br>Klasa 4 0,25 < R <sub>cl</sub> | Klasa 4 |
| Przepuszczalność powietrza (AP)                               | Klasa 1 100 < AP<br>Klasa 2 5 < AP < 100<br>Klasa 3 AP > 5                                                                                                | Klasa 2 |
| Wypadkowa skuteczna izolacja termiczna (I <sub>cl,eff</sub> ) | 0,174 ≤ I <sub>cl,eff</sub> (m <sup>2</sup> K/W) < 0,265                                                                                                  | 0,261   |
| Wnikanie wody (WP)                                            | > 8000 Pa                                                                                                                                                 | X       |

-Klasa oporu cieplnego (R<sub>cl</sub>): różnica temperatur pomiędzy dwoma powierzchniami materiału podzielona przez wypadkowy strumień ciepła na jednostkę powierzchni w kierunku gradientu. R<sub>cl</sub> jest wyrażona w m<sup>2</sup> K/W.  
-Przepuszczalność powietrza (AP): predkość przepływu powietrza przechodzącego prostodopie przez badaną próbkę w określonych warunkach obszaru badań, spadku ciśnienia i czasu. AP jest wyrażona w mm/s.  
-Wypadkowa skuteczna izolacja termiczna (I<sub>cl,eff</sub>): izolacja termiczna od skóry do zewnętrznej powierzchni odzieży w

określonych warunkach mierzona przy pomocy ruchomego manekina, ustalana o stosunku do powierzchni nagiego ciała, I<sub>cl,eff</sub> jest wyrażona w m<sup>2</sup> K/W.  
-Wnikanie wody (WP): ciśnienie hydrostatyczne wymuszające przez materiał dla miara oporu przepływu wody przez materiał. WP jest wyrażone w Pa i ≥ 8000 Pa. Jeśli na etykięcie widnieje symbol WP, oznacza to, że odzież jest przeznaczona do użytku przez wodę.  
X wskazuje na to, że badanie nie zostało przeprowadzone, nie było wymagane lub nie było przydatne.

Pozioomy podane w poniższej tabeli odpowiadają użytkownikowi poruszającemu się i wykonującemu lekką lub umiarkowaną pracę. Dla każdego oporu należy obliczyć minimalną temperaturę, przy której odzież może być utrzymywana w warunkach termicznie neutralnych przez odpowiedni okres (godzin), oraz najniższą temperaturę, przy której jednogodzinne narażenie może być wytrzymane przy dopuszczalnym tempie wychładzania ciała.  
-Etykiety wartości temperatury i czasu, wraz z tym, przy równomiernym rozłożeniu izolacji na ciele i przy odpowiednim okryciu rąk, stop i głowy.  
-Wydajność odzieży w zakresie zachowania równowagi cieplnej w normalnej temperaturze ciała zależy od wewnętrznej produkcji ciepła przez ciało. Dlatego też poziom ochrony odzieży jest oceniany poprzez porównanie jej zmierzonych wartości izolacyjnej z obliczoną wymaganą wartością izolacyjną.

| Szacunkowa izolacja odzieży<br>R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Aktywność ruchowa użytkownika |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                                                                     | Predkość powietrza<br>0,4 m/s |                                 |                               |                                 | 3m/s                          |                                 |                               |                                 |
|                                                                     | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                                                               | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              |
|                                                                     | 0°C                           | -14°C                           | 11°C                          | -6°C                            | -13°C                         | -32°C                           | -3°C                          | -18°C                           |

| Izolacja<br>I <sub>cl,eff</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Aktywność ruchowa użytkownika |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                                                      | Predkość powietrza<br>0,4 m/s |                                 |                               |                                 | 3m/s                          |                                 |                               |                                 |
|                                                      | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> | Lekka<br>115 W/m <sup>2</sup> | Średnia<br>170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                                                | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              | 8h                            | 1h                              |
|                                                      | 3°C                           | -12°C                           | 9°C                           | -3°C                            | -12°C                         | -28°C                           | -2°C                          | -16°C                           |

Proszę zwrócić uwagę na długość okresu użytkowania odzieży, na który może wpłynąć proces konserwacji oraz środowisko, w którym jest ona użytkowana.

**Etykiety dotyczące prania:**

- ☒ Temp. Maks. 30°C
- ☒ Nie suszyć wódnym obrotowym
- ☒ Nie prasować
- ☒ Nie wybielać
- ☒ Wieszac w cieniu
- ☒ Nie czyścić na sucho

**Nie wolno prasować taśm odbaskawowych, etykiet, nadruków lub haftów.** Trwałokość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Dlatego należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

**Abby zapewnić prawidłowe zablokowanie zapiecia odzieży i uniknąć przypadkowego zsunia:** przesunąć zaciągacz zamka błyskawicznego do dołnego końca kołnierza, umieścić go w dół w ośrobie materiału.

**Ostrzeżenie:** osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane jako ochrona.  
**Magazynowanie:** Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.  
**Obsługa posprządkania:** Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.  
**Utylizacja:** Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny i w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

Le atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.

Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes. Todas estas peças de vestuário cumprem o Regulamento (UE) 2016/425, CATEGORIA II

**Limitações de uso:** Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde. O fabricante não tem conhecimento de quaisquer substâncias alergénicas. Agradecemos que sejam reportados casos eventualmente observados de hipersensibilidade ou reação alérgica em contacto com a pele de pessoas particularmente sensíveis, qualquer peça de vestuário pode causar reações alérgicas não previstas pelo fabricante. Nestas situações, recomenda-se consultar imediatamente um médico.

**Restrições na utilização:** Estas peças de vestuário não são adequadas para: - utilizações em condições excecionais ou extremas;

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Vestuário de proteção** (ver etiqueta).  
**Requisitos gerais:** A norma especifica os requisitos gerais de desempenho em termos de ergonomia, inocuidade, designação do tamanho, envelhecimento, compatibilidade e marcação de vestuário de proteção.

**A** = Altura recomendada  
**B** = Circunferência tórax recomendada  
**C** = Circunferência cintura recomendada  
**D** = Interior da perna recomendada

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Tamanho Disponível e Opções:** Para a cintura e o tórax consultar a tabela de tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

**Níveis de desempenho**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                      | Requisitos                                              | Resultados |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------|
| Determinação do pH                             | 3,5<pH<9,5                                              | Aprovado   |
| Determinação de aminas aromáticas cancerígenas | Não detetável                                           | Aprovado   |
| Alteração dimensional                          | ± 5% para tecido em malha<br>± 3% para tecido ortogonal | Aprovado   |

|                                                                                 |                      |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
|  | 4<br>2<br>0,261<br>X | EN 14058:2017 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|

| EN 14058:2017                                       | Requisitos                                                                                      | Resultados |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Resistência térmica ( $R_{cl}$ )                    | Classe 1 0,06<Rct<0,12<br>Classe 2 0,12<Rct<0,18<br>Classe 3 0,18<Rct<0,25<br>Classe 4 0,25<Rct | Classe 4   |
| Permeabilidade do ar (AP)                           | Classe 1 100<AP<br>Classe 2 5<AP<100<br>Classe 3 AP<5                                           | Classe 2   |
| Isolamento térmico efetivo resultante ( $I_{res}$ ) | 0,174< $I_{res}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                     | 0,261      |
| Penetração da água (WP)                             | >8000Pa                                                                                         | X          |

-Classe de resistência térmica (Rct): Diferença de temperatura entre as duas faces de um material, dividida pelo fluxo de calor por unidade de área na direção do gradiente. Rct é expresso em m<sup>2</sup>K/W.  
-Classe de permeabilidade do ar (AP): velocidade de um fluxo de ar que passa perpendicularmente através de uma amostra de teste sob condições especificadas de área de ensaio, pressão e tempo. AP é expressa em mm/s.  
-Isolamento térmico efetivo resultante (I<sub>res</sub>): Isolamento térmico em condições definidas, entre a pele e a superfície exterior

do vestuário, medido através de um manequim móvel, determinado com base na superfície exposta do corpo. Icler é expresso em m<sup>2</sup> K/W.  
-Penetração da água (WP): pressão hidrostática suportada por um material. Uma medida de resistência à passagem de água através do material. WP é expresso em Pa e >8000 Pa. Se a etiqueta estiver marcada com WP a peça de vestuário desenhada-se a proteger contra a penetração de água.  
X indica que a peça de vestuário não foi submetida ao ensaio, o ensaio não é necessário ou não é adequado.

Os níveis na tabela abaixo correspondem a um utilizador que se movimenta e realiza uma atividade leve ou moderada. Para cada medida é calculada uma temperatura mínima na qual o corpo pode ser mantido em condições térmicas neutras independentemente (8h), e uma temperatura térmica baixa na qual o corpo pode manter uma exposição a uma taxa aceitável de arrefecimento do corpo. Todos os valores de temperatura são válidos com distribuição uniforme do isolamento no corpo e com vestuário adequado para mãos, pés e cabeça. O desempenho do vestuário em termos de preservação do equilíbrio térmico a temperatura corporal normal depende da produção interna de calor corporal. Portanto, o nível de proteção do vestuário é avaliado através da comparação entre o seu valor de isolamento medido e o valor de isolamento necessário calculado.

| Estimativa do isolamento do vestuário<br>$R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | Atividade do utilizador em movimento |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                                                                        | Velocidade do ar                     |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|                                                                        | 0,4 m/s                              |                               |                              |                               | 3m/s                         |                               |                              |                               |
| 0,250                                                                  | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup>         | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> |
|                                                                        | 8h                                   | 1h                            | 8h                           | 1h                            | 8h                           | 1h                            | 8h                           | 1h                            |
|                                                                        | 0°C                                  | -14°C                         | 11°C                         | -6°C                          | -13°C                        | -32°C                         | -3°C                         | -18°C                         |

| Isolamento | Atividade do utilizador em movimento |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|------------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
|            | Velocidade do ar                     |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|            | 0,4 m/s                              |                               |                              |                               | 3m/s                         |                               |                              |                               |
| 0,265      | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup>         | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> | Leve<br>115 W/m <sup>2</sup> | Média<br>170 W/m <sup>2</sup> |
|            | 8h                                   | 1h                            | 8h                           | 1h                            | 8h                           | 1h                            | 8h                           | 1h                            |
|            | 3°C                                  | -12°C                         | 9°C                          | -3°C                          | -12°C                        | -28°C                         | -2°C                         | -16°C                         |

Atenção: a duração da vida útil da peça de vestuário que pode ser afetada pelo processo de manutenção e os ambientes em que a peça é utilizada.

**Etiquetas de lavagem:**

-  Temp. máx 30°C
-  Não tratar com lixívia
-  Secar à sombra
-  Não passar a ferro
-  Não limpar em seco

**Quaisquer fitas, refletoras, etiquetas, estampagens ou bordados não devem ser passados a ferro.**

A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixam de garantir níveis ótimos de proteção, por exemplo, se o material estiver danificado, gasto ou rasgado.

**Para assegurar o bloqueio correto do fecho do vestuário e para evitar deslizamentos acidentais:** deslizar o puxador de fecho até chegar à extremidade superior da gola, colocá-lo para baixo na cobertura do tecido.

**Aviso:** se presentes, pala e capucho podem servir de proteção.  
**Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos a luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.  
**Pós-venda:** O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.  
**Eliminação:** Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos específicos.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru informații privind normele corespunzătoare. Toate aceste articole de îmbrăcăminte sunt conforme cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 CAT. II

**Limites de utilizare:** Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru a fi folosit pe întreaga durată a zilei lucrătoare și nu conține substanțe toxice, agenți cancerigeni, mutageni care ar putea afecta negativ sănătatea în orice sens. Eventuală existență a unor substanțe alergene nu este cunoscută producătorului. Vă rugăm să semnalizați eventuale cazuri de hipersensibilitate sau reacții alérgice la persoanele deosebit de sensibile, la contactul cu pielea, orice îmbrăcăminte ar putea provoca reacții alergice neprevăzute de către producător. În astfel de situații se recomandă să consultați imediat un medic.

**Limites de utilizare:** Acest articol de îmbrăcăminte nu sunt potrivite pentru: - utilizări în condiții excepționale sau extreme.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Îmbrăcăminte de protecție** (consultați eticheta).  
**Cerințe generale:** Standardul specifică cerințele generale de performanță privind ergonomia, inofensivitatea dimensiunii, nivelul de uzură, compatibilitatea și marcajul echipamentului de protecție.

**A** = Înălțimea recomandată  
**B** = Circumferința toracei recomandată  
**C** = Circumferința taliei recomandată  
**D** = Mărimea internă a piciorului recomandată

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**  
**Mărimă disponibilă și alegere:** Potrivirea la nivelul taliei și ariei este indicată în tabelul de măsuri.  
Aceste articole de îmbrăcăminte sunt create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

**Niveluri de performanțe**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                    | Cerințe                                                            | Rezultate |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| Determinarea PH-ului                         | 3,5<pH<9,5                                                         | Depășit   |
| Determinarea aminelor aromatiche cancerigene | Nedetectabil                                                       | Depășit   |
| Variație dimensiuni                          | ± 5% pentru țesături tricotate;<br>± 3% pentru țesături ortogonale | Depășit   |

|                                                                                   |                      |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
|  | 4<br>2<br>0,261<br>X | EN 14058:2017 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|

| EN 14058:2017                                   | Cerințe                                                                                     | Rezultate |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Rezistența termică ( $R_{cl}$ )                 | Clasa 1 0,06<Rct<0,12<br>Clasa 2 0,12<Rct<0,18<br>Clasa 3 0,18<Rct<0,25<br>Clasa 4 0,25<Rct | Clasa 4   |
| Permeabilitatea la aer (AP)                     | Clasa 1 100<AP<br>Clasa 2 5<AP<100<br>Clasa 3 AP<5                                          | Clasa 2   |
| Isolarea termică reală rezultantă ( $I_{res}$ ) | 0,174< $I_{res}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                 | 0,261     |
| Rezistența la pătrunderea apei (WP)             | >8000Pa                                                                                     | X         |

-Clasa de rezistență termică (Rct): diferența de temperatură dintre două fețe ale unui material, împărțită la fluxul de căldură rezultat pe suprafața unității, în direcția gradientului. Rct este exprimat în m<sup>2</sup>K/W.  
-Permeabilitatea la aer (AP): viteza unui flux de aer care trece perpendicular printr-o mostră de probă, în condițiile indicate pentru suprafața de testare, căderea de presiune și timp. AP este exprimat în mm/s.

-Izolarea termică reală rezultantă (I<sub>res</sub>): izolarea termică de la mediul înconjurător exterior la echipamentul, în condiții definite, măsurată cu ajutorul unui manechin în mișcare, calculată în raport cu suprafața neacoperită a corpului. Icler se exprimă în m<sup>2</sup> K/W.

-Rezistența la pătrunderea apei (WP): presiunea hidrostatică pe care o poate suporta un material fără a impiedica a penetrării apei. Pentru fiecare WP este exprimată în Pa și >8000 Pa. Dacă eticheta este marcată WP, echipamentul este destinat protecției împotriva pătrunderii apei.  
Se poate utiliza X acolo unde testul nu a fost efectuat, nu este necesar sau nu este adecvat.

Nivelurile din tabelul de mai jos corespund unui persoană care poartă echipamentul și care se deplasează pentru activități ușoare. Pentru fiecare măsură este calculată o temperatură minimă la care corpul poate fi menținut în condiții termice neutre pe o perioadă nedeterminată. O temperatură care mai scăzută la care expunerea timp de o oră poate fi menținută la un nivel acceptabil de răcire a corpului.  
Toate articolele de îmbrăcăminte sunt valabile numai pentru distribuția uniformă a izolației pe corp și la purtarea articolelor adecvate pentru mâini, picioare și cap.  
Răspundem de adecvarea echipamentului în ceea ce privește păstrarea echilibrului termic la temperatura normală a corpului depinde de cantitatea de căldură produsă de corp. Prin urmare, nivelul de protecție oferit de echipamentul de protecție este evaluat prin compararea valorii măsurate a izolației cu cea a valorii calculate necesare a izolației.

| Grad de izolație estimat al echipamentului<br>$R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | Activitatea care implică anumite mișcări pentru persoana care poartă echipamentul |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
|                                                                             | Viteza aerului                                                                    |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |
|                                                                             | 0,4 m/s                                                                           |                               |                                 |                               | 3m/s                            |                               |                                 |                               |
| 0,250                                                                       | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup>                                                   | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> |
|                                                                             | 8h                                                                                | 1h                            | 8h                              | 1h                            | 8h                              | 1h                            | 8h                              | 1h                            |
|                                                                             | 0°C                                                                               | -14°C                         | 11°C                            | -6°C                          | -13°C                           | -32°C                         | -3°C                            | -18°C                         |

| Izolație | Activitatea care implică anumite mișcări pentru persoana care poartă echipamentul |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
|          | Viteza aerului                                                                    |                               |                                 |                               |                                 |                               |                                 |                               |
|          | 0,4 m/s                                                                           |                               |                                 |                               | 3m/s                            |                               |                                 |                               |
| 0,265    | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup>                                                   | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> | Scăzută<br>115 W/m <sup>2</sup> | Medie<br>170 W/m <sup>2</sup> |
|          | 8h                                                                                | 1h                            | 8h                              | 1h                            | 8h                              | 1h                            | 8h                              | 1h                            |
|          | 3°C                                                                               | -12°C                         | 9°C                             | -3°C                          | -12°C                           | -28°C                         | -2°C                            | -16°C                         |

Vă rugăm să aveți în vedere: durata de viață utilă a echipamentului poate fi afectată de procesul de întreținere și de mediiile în care este utilizat.

**Etichete privind modul de spălare:**

-  Temp. Max 30°C
-  A nu se înălbi
-  A nu se usca în tamburul rotativ
-  A nu se curăța uscat
-  A nu se usca la umbră
-  A nu se curăța uscat

**Eventuale benzi reflectorizante, etichete, imprimări sau broderii reflectorizante nu trebuie călitate.**  
Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, cură, depozitare, etc.  
Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta niveluri optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.

**Pentru a asigura blocarea corectă a dispozitivului de închidere a articolului de îmbrăcăminte și pentru a evita alunecarea accidentală:** glisetați tragera fermoarului până când ajunge la capatul superior al gulerului, puneți-l în jos în învelul din material textil.

**Avertizări:** viziera și gluga, dacă sunt prezente, pot avea rol de protecție.  
**Depozitare:** Nu depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri expuse luminii solare directe. Păstrați obiectele de îmbrăcăminte în condiții de curățenie și curate.  
**Post-vânzare:** Furnizorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole de îmbrăcăminte ale căror etichete nu sunt deteriorate sau șterse.  
**Scoterea definitivă din uz:** Dacă articolul de îmbrăcăminte nu a fost niciodată contaminat cu substanțe sau produse specifice, acesta poate fi eliminat ca deșeu textil obișnuit, altfel, respectați legislația în vigoare privind deșeurile speciale.





Pred uporabo varnostnih proizvodov pazno preberite navodila. Z osebo odgovorno za varnost, ali nadrejen osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.



Informacije o ustreznih predpisih so na voljo na etiki oblačila. Vsa oblačila so v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, KAT II

#### Omejitev uporabe:

To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršen koli način škodljivo vplivale na zdravje. Kakršna koli prisotnost alergenih snovi proizvajalcu ni znana. Prosimo, da nam sporočite vse opazene primere preobčutljivosti ali alergijske reakcije. V stiku s kožo pri posebno občutljivih osebah lahko vsako oblačilo povzroči alergijske reakcije, ki jih proizvajalec ni predvidel. V takih primerih priporočamo, da o tem nemudoma obvestite svojega zdravnika.

#### Omejitev uporabe:

Ta oblačila niso ustrezna za: – uporabo v izrednih ali ekstremnih pogojih.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Varovalna obleka** (glejte etiketo). **Splošne zahteve:** Obleka določa splošne zahteve glede zmogljivosti za ergonomijo, neškodljivost, oznako velikosti, staranje, združljivost in označevanje zaščitne obleke.



- A = Priporočena vsebina
- B = Priporočeno obseg prsnega koša
- C = Priporočeni obseg pasu
- D = Priporočena dolžina notranjega dela noge

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Razpoložljiva velikost in izbira:** Pri določanju ustrezne velikosti za pas in prsi kni kje se treba upoštevati preglednico o velikosti. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

#### Stopnje učinkovitosti

| EN ISO 13688:2013+A1:2021               | Requisitos                                 | Risultati |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| Določanje pH                            | 3,5<pH<9,5                                 | Opravljen |
| Določanje rakotvornih aromatskih aminov | Ni močogo zaznati                          | Opravljen |
| Dimenzijska sprememba                   | ± 5% pleteni material; ± 3% tkani material | Opravljen |



EN 14058:2017

| EN 14058:2017                                           | Zahteve                                                                                                                          | Rezultati |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Toplotna odpornost ( $R_{cl}$ )                         | Razred 1 0,06< $R_{cl}$ <0,12<br>Razred 2 0,12< $R_{cl}$ <0,25<br>Razred 3 0,25< $R_{cl}$ <0,35<br>Razred 4 0,35< $R_{cl}$ <0,45 | Razred 4  |
| Prepustnost zraka (AP)                                  | Razred 1 100<AP<br>Razred 2 5<AP<100<br>Razred 3 AP≤5                                                                            | Razred 2  |
| Posledična učinkovitost toplotna izolacija ( $I_{cl}$ ) | 0,174≤ $I_{cl}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                       | 0,261     |
| Prepustnost vode ( $W_p$ )                              | >8000Pa                                                                                                                          | X         |

-Razred toplotne odpornosti ( $R_{cl}$ ): temperaturna razlika med obema površinama materiala, ki se deli z rezultatom toplotnega toka na enoto površine v smeri gradienta.  $R_{cl}$  je izražen v m<sup>2</sup> K/W. -Prepustnost zraka (AP): hitrost zračnega toka, ki poteka pravokotno skozi preskusni premerok pod določenimi pogoji pri povprečni vlažnosti zraka 65% in pri 23°C. -Posledična učinkovitost toplotna izolacija ( $I_{cl}$ ): toplotna izolacija od kože do zunanje površine oblačila pod določenimi pogoji, merjena s preskusno lučjo, določeno glede na površino golenega telesa.  $I_{cl}$  je izražen v m<sup>2</sup> K/W. -Prepustnost vode (WP): hidrostatski tlak, ki ga material podpira kot ukrep za preprečevanje prehoda vode skozi material. WP

je izražen v Pa in ≥8000 Pa. Če je na etiketi oznaka WP, je oblačilo namenjeno zaščiti pred padci in udarci. Če je na etiketi oznaka X se lahko prikaže, kadar preskus ni bil izveden, ni potreben ali ni primeren.

Ravni v spodnji tabeli ustrezajo uporabniku, ki se premika in izvaja lahke ali zmerno dejavnosti. Za vsako ravno se izračuna najnižja temperatura, pri kateri je močogo telet neomejeno ohranjati v toplotno nevtralnih pogojih (8 ur), in najnižjo temperaturo, pri kateri je močogo ohranjati enourno izpostavljenosti s sprejemljivo hitrostjo ohlajanja telesa.

Vse temperaturne vrednosti veljajo le z enakomerno izvedeno izolacijo na telesu in z ustreznimi pokrivali za glavo, stopala in roke. Učinkovitost izolacije v smislu ohranjanja ravnostja toplotne pri povprečni telesni temperaturi je odvisna od notranje proizvodnje telesne toplotne. Zato se zaščitna raven oblačil ovrednoti s primerjavo izmerjene izolacijske vrednosti in izračunane zahtevane izolacijske vrednosti.

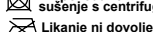
| Ocena izolacija oblačil       | Premikanje uporabnika oblačila |                              |                            |                              |                            |                              |                            |                              |
|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                               | Hitrost zraka                  |                              |                            |                              | 3m/s                       |                              |                            |                              |
|                               | 0,4 m/s                        |                              | 3m/s                       |                              | 0,4 m/s                    |                              | 3m/s                       |                              |
| $R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | Lahko 115 W/m <sup>2</sup>     | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                         | 8h 0°C                         | 1h -14°C                     | 1h -11°C                   | 8h -6°C                      | 1h -13°C                   | 1h -32°C                     | 8h -3°C                    | 1h -18°C                     |
| Izolacija                     | Premikanje uporabnika oblačila |                              |                            |                              |                            |                              |                            |                              |
|                               | Hitrost zraka                  |                              |                            |                              | 3m/s                       |                              |                            |                              |
|                               | 0,4 m/s                        |                              | 3m/s                       |                              | 0,4 m/s                    |                              | 3m/s                       |                              |
| $I_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | Lahko 115 W/m <sup>2</sup>     | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> | Lahko 115 W/m <sup>2</sup> | Srednje 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                         | 8h 3°C                         | 1h -12°C                     | 8h 9°C                     | 1h -3°C                      | 8h -12°C                   | 1h -28°C                     | 8h -2°C                    | 1h -16°C                     |

Prosimo, pazite: na dolžino uporabne življenjske dobe oblačila, lahko vplivajo postopek vzdrževanja in okolje, v kateri se oblačilo uporablja.

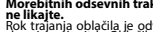
#### Etikete z informacijami o pranju:



Najvišja temperatura 30 °C



Preporučeno sušenje s centrifugo



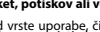
Likanje ni dovoljeno



Beljenje ni dovoljeno



Obesiti v senco



Kemično čiščenje prepovedano

Morebitnih odsevnih trakov, vtisk, potiskov ali vzemin ne likajte. Rok trajanja oblačila je odvisen od vrste uporabe, čiščenja, shranjevanja itd. Oblačila je treba zamenjati, ko se zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko se material poskodoval, obrabl ali strga.

**Da bi zagotovili pravilno zapiranje oblačila in preprečili nenamerni zdr:** izdelek zadrgite potegnite do zornega konca ovratnika in ga potisnite v ustreznih zavah iz blaga.

**Opozorilo:** Če sta prisotna, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalna za očli in kapuca. **Shranjevanje:** Oblačila ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjejte jih na suhih in čistih mestih. **Popravljalna politika:** Dobavitelj ni odgovoren za oblačila z etiketami, ki so bile poskodovalne ali odstranjene ali katerih vsebina ni bila upoštevana.

**Odlaganje med odpadke:** Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpadke, v nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.



Lexoni me kujdes udhëzimet përpara se të përdorni produktet të sigurisë. Këshillat tona më të mirat janë të sigurisë dhe përdorimit sipas kërkesave specifike të punës. Ruajtini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.



Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponedse. Të gjitha këto veshje janë në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425, KAT II.

#### Kufizimet e përdorimit:

Këto veshje është e përshatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe në përshatshme substancë toksike, kancerogjene ose mutagjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt të jetës. Prodhuesi nuk ka vërejtur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur vërejtet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lekuren e personave veçanërisht të ndjeshëm, çdo lloj veshjeje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandojmë të konsultohet menjëherë një mjek.

#### Kufizimet e përdorimit:

Këto veshje nuk janë të përshatshme për: – përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Veshje mbrojtëse** (shih etiketën). **Kërkesat e përgjithshme:** Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonomi, neškodljivost, përkatimtimin e madhësisë, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjes mbrojtëse.



- A = Gjatësia e rekomanduar
- B = Perimetri i sugjeruar i krahavorit
- C = Perimetri i sugjeruar i belit
- D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Matat e disponueshme dhe zgjedhja:** Referojuni tabelës së masave për personin që do të përdorë krahavorin. Këto veshje janë krijuar për garantuar komoditet edhe në veshjen më të robër të jetës.

#### Nivele të performancës

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                   | Kërkesat                                                            | Rezultatet |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------|
| pH calculation                              | 3,5<pH<9,5                                                          | Kaluar     |
| Përcaktimi i aminave aromatike kancerogjene | Jo të dallueshme                                                    | Kaluar     |
| Ndryshimi i përmasave                       | ± 5% për përthure të trikotituar<br>± 3% për përthure drejtëkëndore | Kaluar     |



EN 14058:2017

| EN 14058:2017                                 | Kërkesat                                                                                                                                     | Rezultatet  |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Rezistenca termike ( $R_{cl}$ )               | Kategoria 1 0,06< $R_{cl}$ <0,12<br>Kategoria 2 0,12< $R_{cl}$ <0,18<br>Kategoria 3 0,18< $R_{cl}$ <0,25<br>Kategoria 4 0,25< $R_{cl}$ <0,35 | Kategoria 4 |
| Përshkueshmëria e ajrit (AP)                  | Kategoria 1 100<AP<br>Kategoria 2 5<AP<100<br>Kategoria 3 AP≤5                                                                               | Kategoria 2 |
| Izolimi termik efektiv rezultues ( $I_{cl}$ ) | 0,174≤ $I_{cl}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                                                                                   | 0,261       |
| Depërtimi i ajrit (WP)                        | >8000Pa                                                                                                                                      | X           |

-Kategoria e rezistencës termike ( $R_{cl}$ ): diferenca e temperaturës midis dy sferifera të një materialit të pështur me fluksin rezultues të nëntëshejtë për çdo zonë të njëjtë në drejtimin e gradientit.  $R_{cl}$  shprehhet me m<sup>2</sup> K/W. -Përshkueshmëria e ajrit (AP): shpejtësia e fluksit të ajrit që kalon përmes një ekzemplarit të testimit, në kushte të specifikuara të zonës së testimit, rënies së presionit dhe kohës. AP shprehhet me mm/s.

-Izolimi termik efektiv rezultues ( $I_{cl}$ ): izolimi termik nga produktet të sigurisë. Këshillat tona më të mirat janë të sigurisë dhe përdorimit sipas kërkesave specifike të punës. Ruajtini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

-Depërtimi i ajrit (WP): presioni hidrostatik i mbështetur nga materialet si matje për kundërvlerimin e kalimit të ajrit përmes materialit. WP shprehhet me Pa dhe ≥8000 Pa. Nëse etiketa ka markimin WP, veshja synohet të mbrojtë kundër depërimit të ajrit. X ndonjë shprehje kur testi nuk është kryer, nuk kërkohet ose nuk është i përshatshëm.

Nivelet në tabelën e mëposhtme korrespondojnë me lëvizjet e lehta ose mesatare që kryhen përdoruesit. Për çdo nivel, logaritmi temperatura minimale në të cilën trupet nuk mund të mbahet në kushte termike neutrale për një kohë të pacaktuar (8 orë), si dhe temperatura më e ulët në të cilën trupet mund të ekspozohet për një orë në mënyrë të pranueshme të ftohtë.

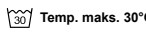
Të gjitha vlerat e temperaturave janë të vlefshme vetëm me shpërndarje dhe përdorime të izolimit në trup dhe me veshjet e duarve për duar, këmbët dhe kokën. Performanca e veshjeve për sa i përket ruajtjes së balancës së nëntëshejtë në temperaturën normale të trupit varon nga prodhimi i brendshëm i nëntëshejtë së trupit. Prandaj, nivel mbrojtjes i veshjeve vlerësohet duke krahasuar vlerën e matur të izolimit dhe vlerën e logaritmit të izolimit që kërkohet.

| Izolimi i veshjes             | Aktiviteti i lëvizjeve të përdoruesit |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|-------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                               | Shpejtësia e ajrit                    |                               |                              |                               | 3m/s                         |                               |                              |                               |
|                               | 0,4 m/s                               |                               | 3m/s                         |                               | 0,4 m/s                      |                               | 3m/s                         |                               |
| $R_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup>          | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                         | 8h 0°C                                | 1h -14°C                      | 1h -11°C                     | 8h -6°C                       | 1h -13°C                     | 1h -32°C                      | 8h -3°C                      | 1h -18°C                      |

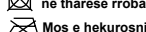
| Izolimi                       | Aktiviteti i lëvizjeve të përdoruesit |                               |                              |                               |                              |                               |                              |                               |
|-------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                               | Shpejtësia e ajrit                    |                               |                              |                               | 3m/s                         |                               |                              |                               |
|                               | 0,4 m/s                               |                               | 3m/s                         |                               | 0,4 m/s                      |                               | 3m/s                         |                               |
| $I_{cl}$ [m <sup>2</sup> K/W] | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup>          | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> | E lehtë 115 W/m <sup>2</sup> | Mesatare 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                         | 8h 3°C                                | 1h -12°C                      | 8h 9°C                       | 1h -3°C                       | 8h -12°C                     | 1h -28°C                      | 8h -2°C                      | 1h -16°C                      |

Kini parasysh: kohëzgjatja e jetëgjatësisë gjatë së cilës mund të përdoret veshja mund të ndikohet procesi i mirëmbajtjes dhe gjendurit në të cilat ajo përdoret.

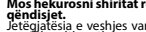
#### Etiketat e larjes:



Temp. maks. 30°C



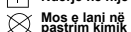
Mos e thani në tharës robtrash



Mos e hekurosi



Mos përdorni zbardhues



Mos e lani në pastirm kimik

**Mos hekurosi shiritat reflektues, etiketat, printimet ose gjendjet.** Jetëgjatësia e veshjes varon nga lloji i përdorimit, pastërtia, veshjet dhe kushtet të zëvendësimit kur nuk garantojnë më veshjet optimale mbrojtëse, p.sh. nëse material është demtuar, konsumuar ose grigjur.

**Për të siguruar që mblyja e veshjes të bllokohet në mënyrë korrekte dhe për të shmangur që ajo të ulet pa dashje:** ngriheni theqësisht e kokës së zinkurit dhe të fund të qalës dhe uleni pastaj nën mbuluesin e posaçmë për copë.

**Paralajmërimi:** nëse ka strëhë apo kapuç, ato mund të ofrojnë mbrojtje. **Ruajtja:** Mos i ruani robtrash në vende ku bie drita dhe drojëdrejtë e diellit. Mbrojtja robtrash në vende të tilla dhe të pastër.

**Pas shpërndarjes:** Funtori nuk është përgjegjës për veshjet etiketuar si çlave janë shpërndarë, prishur ose hequr. **Asgjësimi:** Nëse veshja nuk është ndotur kur në substancën ose produktin të veçantë, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përmirëshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetje të veçanta.



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odelom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odelu da biste videli informacije o primenljivim propisima. Ova odeća je usaglašena sa direktivom (EU) 2016/425. KAT II

**Ograničenje upotrebe:**

Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje. Moguće prisustvo alergijskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se proizuokovati alergijske reakcije. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.

**Ograničenje primene:**

Ova odeća nije prilagođena za: – rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Zahtevi zahtevi:** Standard utvrđuje opšte zahteve performanse za ergonometriju, neškodljivost, označavanje veličine, trajanje, kompatibilnost i obeležavanje zaštitne odeće.



- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudi
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Dostupne veličine i izbor:** Nosivost oko struka i grudi mora da se proveru u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

**Nivoi karakteristika**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                   | Zahtevi                                            | Rezultati |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| Određivanje pH-vrednosti                    | 3,5<pH<9,5                                         | Prolaskom |
| Utvrdjivanje aromatičnih kancerogenih amina | Ne može da se očit                                 | Prolaskom |
| Varijacija u dimenzijama                    | +5 % za pleteni materijal; ±3 % za tkani materijal | Prolaskom |



**EN 14058:2017**

| EN 14058:2017                                             | Zahtevi                                                                                     | Rezultati |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Toplotni otpor ( $R_{cl}$ )                               | Klasa 1 0,06≤Rct<0,12<br>Klasa 2 0,12≤Rct<0,18<br>Klasa 3 0,18≤Rct<0,25<br>Klasa 4 0,25≤Rct | Klasa 4   |
| Propustljivost vazduha (AP)                               | Klasa 1 100≤AP<br>Klasa 2 5≤AP<100<br>Klasa 3 AP≤5                                          | Klasa 2   |
| Rezultirajuća efikasna toplotna izolacija ( $I_{cl,eq}$ ) | 0,174≤ $I_{cl,eq}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                               | 0,261     |
| Prodor vode (WP)                                          | >8000Pa                                                                                     | X         |

-Klasa toplotnog otpora (Rct): temperaturna razlika između dve površine materijala podređenja rezultirajućim toplotnim tokom po jedinici površine u smeru gradijenta. Rct je izražena u m<sup>2</sup> K/W.  
-Propustljivost vazduha (AP): brzina protoka vazduha koji prolazi okomito kroz uzorak za ispitivanje pod određenim uslovima ispitnog područja, pad pritiska i vreme. AP je izražena u mm/s.  
-Rezultirajuća efikasna toplotna izolacija (Icl): toplotna izolacija od kože do površine odeće u određenim uslovima izmerena pomoću pokretne lutke podređene u odnosu na površinu golog tela. Icl je izražena u m<sup>2</sup> K/W.  
-Prodor vode (WP): hidrostatički pritisak poduprt materijalom kao merom otpora pri prolasku vode kroz materijal. WP je izražen u

Pa i >8000 Pa. Ako je etiketa označena sa WP to znači da je odelni predmet otporan na vodu. X može da bude prikazan tamo gde test nije sproveden, nije potreban ili nije pogodan.

Nivoi u donjoj tabeli odgovaraju osobi koja nosi odevni predmet i kreće se dok obavlja lakše ili umerene aktivnosti. Za svaki nivo izračunava se minimalna temperatura na kojoj se telo može neograničeno održavati u termu neutralnim uslovima (8h), kao i najniža temperatura na kojoj se može održavati jednostasna izloženost sa prihvatljivim brzinom hlađenja tela.

Sve vrednosti temperature važe samo za ravnomernom raspodelom izolacije na telu i odgovarajućom zaštitom za ruke, stopala i glavu. Performanse odeće u smislu utvrđivanja ravnoteže toplotne pri normalnoj telesnoj temperaturi zavise od unutrašnje proizvodnje telesne temperature. Zbog toga se nivo zaštite odeće procenjuje upoređivanjem izmerene vrednosti izolacije i izračunate potrebne vrednosti izolacije.

| Procenjena izolacija odeće                 | Aktivnost kretanja osobe koja nosi odeću |       |                                 |      |                                 |       |                                 |       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|-------|---------------------------------|------|---------------------------------|-------|---------------------------------|-------|
|                                            | Brzina vazduha                           |       |                                 |      |                                 |       |                                 |       |
|                                            | 0,4 m/s                                  |       |                                 |      | 3m/s                            |       |                                 |       |
| R <sub>ct</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W]    | Slabija<br>115 W/m <sup>2</sup>          |       | Srednja<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Slabija<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Srednja<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
|                                            | 8h                                       | 1h    | 8h                              | 1h   | 8h                              | 1h    | 8h                              | 1h    |
| 0,250                                      | 0°C                                      | -14°C | 11°C                            | -6°C | -13°C                           | -32°C | -3°C                            | -18°C |
| Izolacija                                  | Aktivnost kretanja osobe koja nosi odeću |       |                                 |      |                                 |       |                                 |       |
|                                            | Brzina vazduha                           |       |                                 |      |                                 |       |                                 |       |
|                                            | 0,4 m/s                                  |       |                                 |      | 3m/s                            |       |                                 |       |
| I <sub>cl,eq</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W] | Slabija<br>115 W/m <sup>2</sup>          |       | Srednja<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Slabija<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Srednja<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
|                                            | 8h                                       | 1h    | 8h                              | 1h   | 8h                              | 1h    | 8h                              | 1h    |
| 0,265                                      | 3°C                                      | -12°C | 9°C                             | -3°C | -12°C                           | -28°C | -2°C                            | -16°C |

Obratite pažnju: na dužinu upotrebljivog veka trajanja odeće može uticati postupak održavanja i okruženje u kom se odeća koristi.

**Etiketa za pranje:**

- Maks. temp 30°C
- Ne sušiti u mašini za sušenje
- Ne peglati

- Ne izbeleživati
- Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitim prostorima
- Ne može se hemijski čistiti

**Ne peglajte eventualne trake, etikete, stampu ili vez.**  
**Rek trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, disčenja, skladištenja i slično.** Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.  
**Kako biste zagarovali pravilno zatvaranje zatvarača na odelu i izbegli slučajno klanjanje:** gumirane patentni zatvarači dok ne dođe do gornjeg kraja okovratnika, postavite ga spuštenu u odgovarajuću tkaninu.

**Upozorenje:** ako su dostupni, mogu da se koriste vrši i šlem za zaštitu.  
**Skladištenje:** Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom suncetvom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.  
**Nakon prodaje:** Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.  
**Odgajanje:** Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaze u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder personlig skyddsutrustning. Rådfråga skyddsombudet eller förmannen om vilka klädesplagg som är lämpliga för särskilda arbetsförhållanden. Överett skicka med bruksanvisning så att du kan konsultera den när som helst.



Se klädesplaggets etikett för information om tillämpliga föreskrifter. Alla dessa klädesplagg är i överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425 KATEGORI II

**Begränsningar för användning:**

Dessa klädesplagg är lämpliga för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt. Förekomsten av allergiframkallande ämnen är inte känd av tillverkaren. Signifera eventuella fall av överkänslighet eller allergisk reaktion. Hos särskilt känsliga individer kan nämligen alla typer av direkt kontakt med huden orsaka allergiska reaktioner som inte förutsatts av tillverkaren. Om så är fallet, kontakta läkaren omgående.

**Användningsbegränsningar:**

Dessa klädesplagg är inte lämpliga för: –exceptionella eller extrema användningsförhållanden.

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Skyddskläder (se etikett)**

**Allmänna krav:** Standarden specificerar de allmänna prestandakraven för ergonomi, ofarlighet, storleksdesign, åldrande, kompatibilitet och märkning av skyddskläder.



- A = Rekommenderad längd
- B = Rekommenderad bröstmått
- C = Rekommenderad midjemått
- D = Rekommenderad innerbenslängd

**EN ISO 13688:2013+A1:2021**

**Tillgänglig storlek och val:** Se storlekstabellen för passformen enligt mitt mjuka och bröststorlek. Dessa klädesplagg har utformats för att garantera bekvämlighet även om de bärs utanpå andra klädesplagg.

**Prestandanivå**

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                             | Krav                                    | Resultat |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------|
| pH-bestämmning                                        | 3,5<pH<9,5                              | Godkänt  |
| Fastställande av cancerframkallande aromatiska aminer | Odetekterbar                            | Godkänt  |
| Storleksvariation                                     | ± 5% stickat tyg<br>± 3% ortogonalt tyg | Godkänt  |



**EN 14058:2017**

| EN 14058:2017                                         | Krav                                                                                        | Resultat |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Termisk resistans ( $R_{cl}$ )                        | Klass 1 0,06≤Rct<0,12<br>Klass 2 0,12≤Rct<0,18<br>Klass 3 0,18≤Rct<0,25<br>Klass 4 0,25≤Rct | Klass 4  |
| Luftpermeabilitet (AP)                                | Klass 1 100≤AP<br>Klass 2 5≤AP<100<br>Klass 3 AP≤5                                          | Klass 2  |
| Resultierande effektiv värmeisolering ( $I_{cl,eq}$ ) | 0,174≤ $I_{cl,eq}$ (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                               | 0,261    |
| Vatteninträngning (Water penetration, WP)             | >8000Pa                                                                                     | X        |

-Termisk resistansklass (Rct): temperaturskillnaden mellan de två sidorna av ett material dividerat med det resulterande värmeflödet per enhetsyta i gradienten. Rct är uttryckt i m<sup>2</sup> K/W.  
-Luftpermeabilitet (AP Permeability, AP): hastigheten hos ett luftflöde som passerar vinkelrätt genom ett testobjekt under specificerade villkor för testområde, tryckfall och tid. AP är uttryckt i mm/s.  
-Resultierande effektiv värmeisolering (Icl): termisk isolering från hud till ytterklädesyta under givande värmeupptag med en rörlig provdocka beständ i förhållande till den nakna kroppens yta. Icl är uttryckt i m<sup>2</sup> K/W.

-Vatteninträngning (Water penetration, WP): hydrostatiskt tryck som sköts av ett material som ett mått på motsats till passagen av vatten genom materialet. WP är uttryckt i Pa och >8000 Pa. Om etiketten är märkt med WP är plagget säkert att skydda mot vatteninträngning.  
-Känslighet: Känslighet är inte genomförd, inte krävs eller inte var tillämpligt.

Nivåerna i tabellen nedan korrelerar till en bärare som rör sig och arbetar med låtta till måttliga aktiviteter. För varje nivå är en minimitemperatur beräknad vid vilken kroppen kan upprätthålla termoneutrala villkor utan begränsning (8 timmar), samt en lägsta temperatur vid vilken en timmes exponering kan utvärderas med en acceptabel nivå av kroppsnedkyllning. Alla temperaturvärden är endast giltiga med lämn fördelning av kroppens värme på kroppen och med adekvat klädd på händer, fötter och huvud. Prestanda för plagget uttryckt som bevarande av värmeförbrukning vid normal kroppstemperatur beror på den inre kroppsvärmeproduktionen. Därför utvärderas skyddsnivån hos plagget genom att man jämför deras uppmätta isoleringsvärde och det beräknade, erforderade isoleringsvärdet.

| R <sub>ct</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W] | Bärens rörelseaktivitet      |       |                               |      |                              |       |                               |       |
|-----------------------------------------|------------------------------|-------|-------------------------------|------|------------------------------|-------|-------------------------------|-------|
|                                         | Luftfästighet                |       |                               |      |                              |       |                               |       |
|                                         | 0,4 m/s                      |       |                               |      | 3m/s                         |       |                               |       |
|                                         | Lätt<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Medel<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Lätt<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Medel<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
|                                         | 8h                           | 1h    | 8h                            | 1h   | 8h                           | 1h    | 8h                            | 1h    |
| 0,250                                   | 0°C                          | -14°C | 11°C                          | -6°C | -13°C                        | -32°C | -3°C                          | -18°C |

| I <sub>cl,eq</sub><br>[m <sup>2</sup> K/W] | Bärens rörelseaktivitet      |       |                               |      |                              |       |                               |       |
|--------------------------------------------|------------------------------|-------|-------------------------------|------|------------------------------|-------|-------------------------------|-------|
|                                            | Luftfästighet                |       |                               |      |                              |       |                               |       |
|                                            | 0,4 m/s                      |       |                               |      | 3m/s                         |       |                               |       |
|                                            | Lätt<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Medel<br>170 W/m <sup>2</sup> |      | Lätt<br>115 W/m <sup>2</sup> |       | Medel<br>170 W/m <sup>2</sup> |       |
|                                            | 8h                           | 1h    | 8h                            | 1h   | 8h                           | 1h    | 8h                            | 1h    |
| 0,265                                      | 3°C                          | -12°C | 9°C                           | -3°C | -12°C                        | -28°C | -2°C                          | -16°C |

Observera: plaggets användbara livstid som kan påverkas av underhållsprocessen och miljöerna i vilka plagget används.

**Tvättmärkning:**

- Max. temperatur 30°C
- Tål inte klorlekning
- Skonsam professionell vattentvätt
- Hängtorkning i skuggan
- Kan inte strykas
- Kan inte kemtvättas

**Eventuella reflexband, etiketter, tryck eller broderier ska inte tryckas.**  
Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring osv.  
Klädesplaggen ska bytas ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. om materialet är skadat, slitet eller sönderrivet.

**För att säkerställa att plagget stängs ordentligt och undvika att det öppnas oavsiktligt:** dra dragkedjans dragtag till den när slutet på halsen, sink dragtaggen och placera den i det särskilda tygöverdraget

**Varning:** visir och lufa utgör i förekommande fall en del av skyddsutrustningen.  
**Förvarning:** utsatt inte klädesplaggen för direkt solljus. Förvara klädesplaggen på en torr och varm plats.  
**Eftermärkning:** tillverkaren ansvarar inte för klädesplagg där etiketterna har ignorerats, förstörts eller tagits bort.  
**Börtskafande:** om klädesplagget inte har kontaminerats med särskilda ämnen eller produkter kan det bortskaffas som vanligt textilavfall, i motsatt fall, bör gällande lagkrav för specialavfall följas.



Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyacınıza uygun olan elbiselerle ilgili güvenlik sorularınıza veya amirinize danışın. Bu talimatları, her zaman danışabilmeniz için tutulize saklayın.



İlgili yönetmelikler hakkında bilgiler için elbiselerin kullanım talimatı bakın.  
Tüm bu elbiseler, 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğüne uygundur KAT II

#### Kullanım sınırlamaları:

Bu elbise türü iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir acıdan sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez. Olası bir alerjik madde varlığı üretici tarafından bilinmemektedir. Herhangi bir ağır duyarlılık veya alerjik reaksiyon vakası gözlemlenmesi durumunda lütfen bildirilm. Herhangi bir gıysının özellikle hassas kişilerin cildine temas etmesi, üretici tarafından önceden alınmış bir alerji nedeni olabilir. Bu gibi durumlarda derhal bir doktora başvurunuz önerilir.

#### Kullanım senarları:

Bu elbiselerin uygun olmadığı kullanımlar:  
- İstisnai veya aşırı koşullardaki kullanımlar.

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

##### Koruyucu elbise (etiketle bakın).

**Genel gereklilikler:** Standart koruyucu kıyafetlerin ergonomisi, zararsızlığı, beden büyüklüğü, eskimesi, uyumluluğu ve işaretleri konusunda genel performans gerekliliklerini belirler.



- A = Önerilen genişlik
- B = Önerilen göğüs ölçüsü
- C = Önerilen bel ölçüsü
- D = Önerilen iç bacak ölçüsü

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Mevcut Beden ve Seçim:** Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakınız. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

#### Performans seviyeleri

| EN ISO 13688:2013+A1:2021            | Gerekşinimler                                      | Sonuçlar |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------|
| pH tayini                            | 3,5<pH<9,5                                         | Aşıldı   |
| Kanserojen aromatik aminlerin tayini | Tespit edilemedi                                   | Aşıldı   |
| Boyuştal değişim                     | Örme kumaş için % ±5<br>Ortoagonal kumaş için % ±3 | Aşıldı   |



EN 14058:2017

| EN 14058:2017                              | Gerekşinimler                                                                               | Sonuçlar |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Islı direnc (R <sub>cl</sub> )             | Sınıf 1 0,06<Rct<0,12<br>Sınıf 2 0,12<Rct<0,18<br>Sınıf 3 0,18<Rct<0,25<br>Sınıf 4 0,25<Rct | Sınıf 4  |
| Hava Geçirgenliği (AP)                     | Sınıf 1 100<AP<br>Sınıf 2 5<AP<100<br>Sınıf 3 AP≤5                                          | Sınıf 2  |
| Sonuç etkin iş yalıtımı (I <sub>cl</sub> ) | 0,174I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                             | 0,261    |
| Su nüfuzu (WP)                             | >8000Pa                                                                                     | X        |

-Islı direnc sınıfı (Rct): Bir malzemenin iki yüzü arasındaki sıcaklık farkının, gradyan yönünde birim alan başına sonuç iş akısına karşılık Rct m<sup>2</sup> K/W biriminde ifade edilir.  
Y Hava Geçirgenliği (AP): Belirlenmiş test alanı, basınç düşüşü ve süre koşulları altında bir test numunesi içerisindeki dikleşmesine karşı hava geçirgenliği hızı. AP m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> biriminde ifade edilir.  
Y Sonuç etkin iş yalıtımı (I<sub>cl</sub>): Çıplak yüzü yüzey alanı uygun olarak belirlenmiş hareketli bir mankenle ölçülen tanımlı koşullar altında derinden dış kıyafet yüzüne iş yalıtımı. I<sub>cl</sub> m<sup>2</sup> K/W biriminde ifade edilir.  
WP Su nüfuzu (WP): Suyun malzeme içinden geçisine gösterilen direncin bir ölçüsü olarak, malzeme tarafından desteklenen

hidrostatik basınç. WP Pa ve ≥8000 Pa biriminde ifade edilir. Etiketler WP (sıralı varsa kıyafet, su nüfuzuna karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır).  
X Testin yapıldığına, gerekli olmadığı veya uygun olmadığında durumlarda gösterilebilir.

Aşğıdaki tabloda bulunan seviyeler, hareket eden ve hafif zara orta düzeyde aktivitede bulunan bir kişiye karşılık gelmektedir. Her seviye için vücudun süzürs olarak (8 sa) iş etkileri bakımından nötr koşullar altında tutulabileceği minimum sıcaklık ve bir saatlik maruziyetin kabul edilebilir oranda vücut soğukluğuyla sürdürülebileceğini en düşük sıcaklık hesaplanır.  
Yükümlülükler yalnızca vücutta etkin yalıtım dağılımı olduğu ve ellere, ayaklara ve kafaya yeterli ekipman giyilmesi halinde geçerlidir.  
Kıyafetlerin, normal vücut sıcaklığında iş dengesi koruma performansı, vücudun iç iş üretime bağlıdır. Dolayısıyla, kıyafetlerin koruma düzeyi, ölçülen yalıtım değeri hesaplanırken gerekli yalıtım değeriyle kıyaslayarak değerlendirilir.

| Tahmini kıyafet yalıtımı             | Kullanıcının hareket aktivitesi |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Hava hızı 0,4 m/s               |                           |                           |                           |                           | 3m/s                      |                           |                           |                           |                           |
|                                      | Haff 115 W/m <sup>2</sup>       | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,250                                | 0°C                             | -14°C                     | 11°C                      | -6°C                      | -13°C                     | -32°C                     | -3°C                      | -18°C                     |                           |                           |

| Yalıtım                              | Kullanıcının hareket aktivitesi |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| I <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Hava hızı 0,4 m/s               |                           |                           |                           |                           | 3m/s                      |                           |                           |                           |                           |
|                                      | Haff 115 W/m <sup>2</sup>       | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Haff 115 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> | Orta 170 W/m <sup>2</sup> |
| 0,265                                | 3°C                             | -12°C                     | 9°C                       | -3°C                      | -12°C                     | -28°C                     | -2°C                      | -16°C                     |                           |                           |

Lütfen kıyafetlin bakım sürecinden ve kullanıldığında ortamlardan etkilenebilecek kullanın ömrü uzunluğuna dikkat ediniz.

#### Yıkama etiketleri:

30 Maks. sıcak. 30°C

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi

Önerilen yıkama yöntemi



Для гарантування безпеки уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж користуватися виробом. Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або з своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам. Акратно зберігайте цю інструкцію, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.



Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів. Всього чотирьох відповідей вимогам Регламенту (UE) 2016/425. КAT II

#### Межі використання:

Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі. Виробнику не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передавані виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.

#### Обмеження використання:

Цей одяг не підходить для:  
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

##### Захисний одяг (див. ярлик).

**Загальні вимоги:** стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпеки, позначення розміру, старіння, сумісності і маркування захисного одягу.



- A = Рекомендована висота
- B = Рекомендований обхват грудей
- C = Рекомендований обхват талії
- D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

#### EN ISO 13688:2013+A1:2021

**Найвищий розмір і сорт:** силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблицям розмірів.  
Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надгання зверху на інший одяг.

#### різні експлуатаційних характеристик

| EN ISO 13688:2013+A1:2021                   | Вимоги                                                                                  | Результати |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Визначення рівня pH                         | 3,5<pH<9,5                                                                              | Подолано   |
| Визначення канцерогенних ароматичних амінів | Не виявляється                                                                          | Подолано   |
| Виділення розмірів                          | ±5 % для трикотажної тканини<br>±3 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток | Подолано   |



EN 14058:2017

| EN 14058:2017                                          | Вимоги                                                                                  | Результати |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Термостійкість (R <sub>cl</sub> )                      | Клас 1 0,06<Rct<0,12<br>Клас 2 0,12<Rct<0,18<br>Клас 3 0,18<Rct<0,25<br>Клас 4 0,25<Rct | Клас 4     |
| Повітропроникність (AP)                                | Клас 1 100<AP<br>Клас 2 5<AP<100<br>Клас 3 AP≤5                                         | Клас 2     |
| Результуюча ефективна теплоізоляція (I <sub>cl</sub> ) | 0,174I <sub>cl</sub> (m <sup>2</sup> K/W)<0,265                                         | 0,261      |
| Водонепроникність (WP)                                 | >8000Pa                                                                                 | X          |

-Клас термостійкості (Rct): різниця температури між двома поверхнями матеріалу, наприклад, градієнт на результуючій тепловій потік на одиницю площі в напрямку радіації. Rct вимірюється в м<sup>2</sup> K/W.  
-Повітропроникність (AP): швидкість потоку повітря, який проходить перпендикулярно крізь виробований зразок за визначених для виробу умов площі, перетягу тиску та часу. AP вимірюється в мм/с.

#### Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

-Результуюча ефективна теплоізоляція (I<sub>cl</sub>): різниця температур між шкірою і зовнішнім повітрям, що відповідає визначеним умовам, виміряна за допомогою рухомого манекена, по відношенню до площі поверхні оголеного тіла. I<sub>cl</sub> вимірюється в м<sup>2</sup> K/W.  
-Водонепроникність (WP): гідростатичний тиск, який витримується матеріалом, як йма протицї проникнення води крізь матеріал. WP вимірюється в КПа.  
Якщо на етикетці вказано значення WP, це передбачає одяг призначений для захисту від проникнення вологи.  
X може бути вказано, якщо випробування не проводилося, не є необхідним або не підходить.

Рівні в таблиці нижче відповідають тому, що власник рухається і виконує дії мало або середньої інтенсивності. Для кожної температури в таблиці, вказано в Па і становить температуру, за якої тіло може підтримуватися в термонейтральних умовах невизначений час (8 год), і вказано в Па і становить температуру, за якої тіло може підтримуватися протягом однієї години з прийнятною швидкістю охолодження тіла.

Усі значення температури є дійсними лише за умови рівномірного розподілу ізоляції по тілу та з належними рукавицями, взуттям і головним убором.  
Характеристик предметів одягу щодо збереження теплового балансу за нормальної температури тіла залежать від внутрішнього виробництва тепла тіла. Тому рівень захисту одягу одночасно широким порівняння його, вимірюючи значення ізоляції з обчисленням потрібним значенням ізоляції.

| Приблизно ізоляція одягу             | Рухова активність власника |                              |                           |                              |                           |                              |                           |                              |                           |                              |
|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|
|                                      | Швидкість повітря 0,4 m/s  |                              |                           |                              |                           | 3m/s                         |                           |                              |                           |                              |
| R <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Mala 115 W/m <sup>2</sup>  | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> |
|                                      | 8h                         | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           |
| 0,250                                | 0°C                        | -14°C                        | 11°C                      | -6°C                         | -13°C                     | -32°C                        | -3°C                      | -18°C                        |                           |                              |

| Ізоляція одягу                       | Рухова активність власника |                              |                           |                              |                           |                              |                           |                              |                           |                              |
|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|
|                                      | Швидкість повітря 0,4 m/s  |                              |                           |                              |                           | 3m/s                         |                           |                              |                           |                              |
| I <sub>cl</sub> [m <sup>2</sup> K/W] | Mala 115 W/m <sup>2</sup>  | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> | Mala 115 W/m <sup>2</sup> | Середня 170 W/m <sup>2</sup> |
|                                      | 8h                         | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           | 8h                        | 1h                           |
| 0,265                                | 3°C                        | -12°C                        | 9°C                       | -3°C                         | -12°C                     | -28°C                        | -2°C                      | -16°C                        |                           |                              |

Зверніть увагу: на строк служби предмету одягу може вплинути процес його технічного обслуговування та умов, у яких використовується цей предмет одягу.

#### Ярлики для прання/прасування:

30 Макс. температура 30 °C

Не сушити в обертуючій барабані

Не прасувати

Не відбивати

Розширення в тлі

Не чистити сушувати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

Не відбивати

#### Notified Body no. 0302 - ANCCP

Via dello Struggino,6 - 57121 Livorno - Italy

Not: AB Uyunluuk Beyan, www.paperwear.com web sitesinden indirilabilir

Примітка. Декларацію відповідності вимогам ЕС можна завантажити на веб-сайті www.paperwear.com



**PAYPER**



Scan me  
for better recycling



Rev. 05-2023